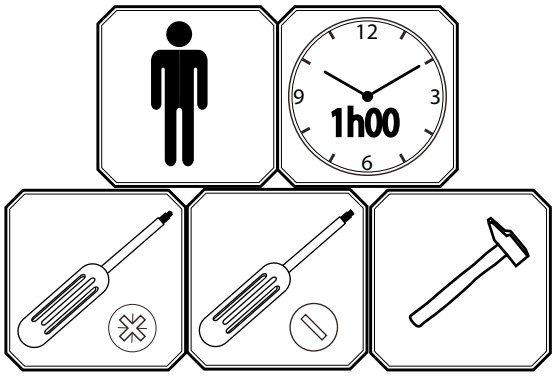
FR • ATTENTION!
GB • WARNING!
DE • ACHTUNG!
NL • WAARSCHUWING!
ES • ¡ADVERTENCIA!
PT • ATENÇÃO!
IT • AVVERTENZA!
DK • ADVARSEL!
SE • VARNING!
FI • VAROITUS!
NO • ADVARSEL!
HU • FIGYELMEZTETES!
CZ • UPOZORNĚNÍ!
SK • UPOZORNENIE!
PL • OSTRZEŻENIE!
BG • ВНИМАНИЕ!
RO • AVERTISMENT!
GR • ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
SI • OPOZORILO!
HR • UPOZORENJE!
TR • UYARI!
RU • ВНИМАНИЕ!
UA • УВАГА!
EE • HOIATUS
LT • DĖMESIO!
LV • UZMANĪBU!
AR • تنبيه!

x1 maxi 50KG

+6

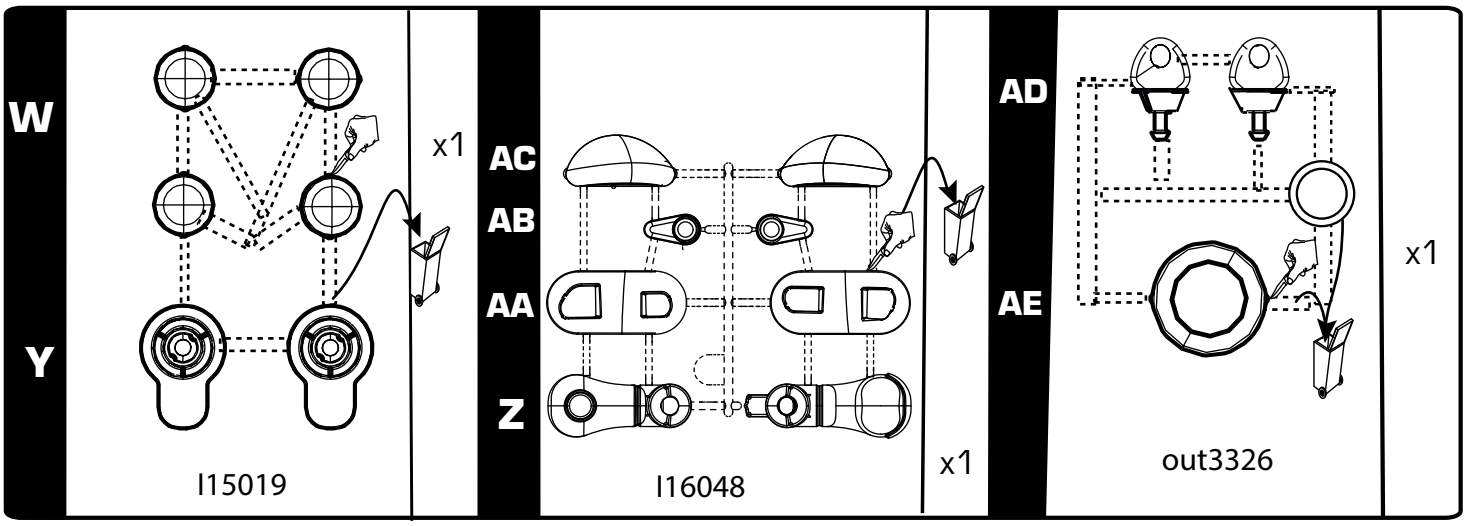
mois
months
Monate
maanden
meses
meses
mesi
måneder
månader
kuukauden
måneder
hónapban
měsíců
mesiacov
miesięcy
месеца
luni
μηνών
mesecev
mjeseci
ayda
місяців
kuud
mēn
měneši
شهر.

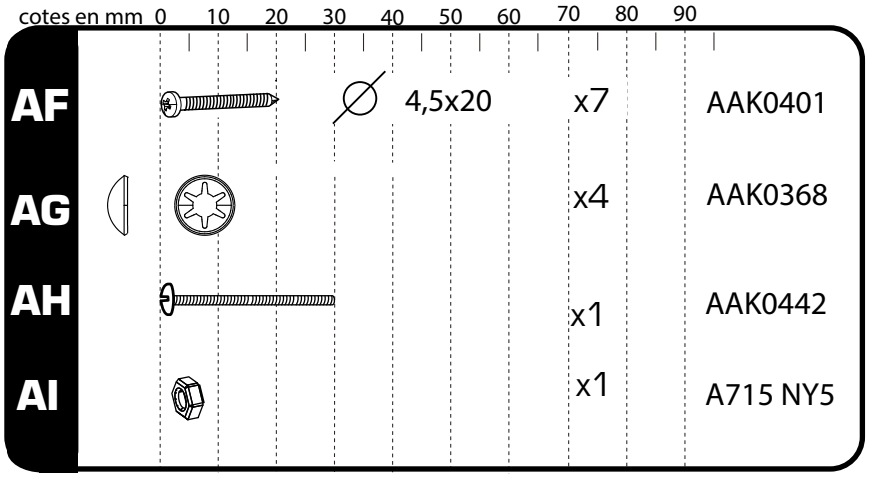


Smoby

Outils non fournis
Tools not included
Werkzeuge nicht mitgeliefert
Herramientas no incluidas
Ferramentas nao incluidas
Accessori non forniti
Gereedschap niet bijgeleverd

A	I16038	x1	E	I16044	x1	L	OUT0377 x1
			F	OUT3327	x1	M	AAK0412 x2
			G	I16039	x1	N	OUT3332 x4
B	I16041	x1	H	OUT2076	x1	P	F6715AG x1
			J	I16040	x1	Q	F0701101 x1
						S	S2 AAR0377 x1
						T	AAV0037 x1
						U	I16011 x1
C	I16042	x1	K	I16045	x1	V	I16046 x1





Maestro

SMOBY TOYS S.A.S.
Service après vente / After sales service : www.smoby.fr
Le Bourg Dessus - 39170 Lavans-lès-Saint-Claude / France.

Smoby

Assistance consommateurs à nous retourner en cas de problèmes / Consumer assistance: for any problems, return this card / Verbraucher-Info: Für weitere Auskünfte, senden Sie diese Karte bitte an / Klantenservice : voor inlichtingen, dese kaart naar ons terugsturen/ Atención al consumidor : para cualquier información, enviar esta tarjeta. / Assistanza per il consumatore : per informazioni, rispedire la presente cartolina.

NOM / NAME :

PRENOM / SURNAME :

RUE / STREET :

VILLE / TOWN :

CODE POSTAL / POSTAL CODE :

PAYS / COUNTRY :

N°TEL :

EMAIL :

Description du motif de la réclamation / Cause for complaint / Grund der Beanstandung / Omschrijving van de reden van de klacht / Detalle el motivo de su reclamación / Descizione del motivo del reclamo :

☐ **Manquant** / Missing / Fehlende Teile / Tekort / Faltante / Mancante.

☐ **Cassé** / Broken / Gebrochen / Gebroken / Rotura / Rotto.

☐ **Commentaires** / Comments / Bemerkung / Opmerkingen / Comentarios / Commenti.

.....

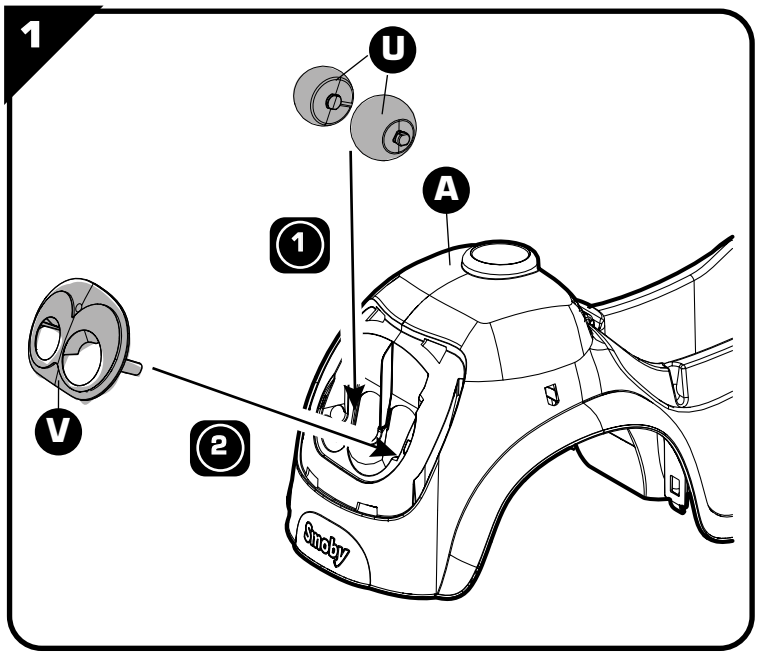
.....

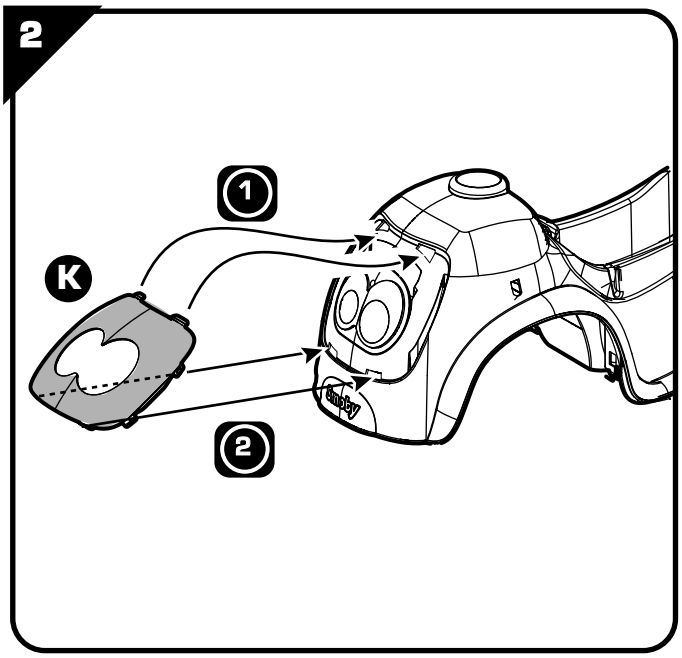
Ref.:

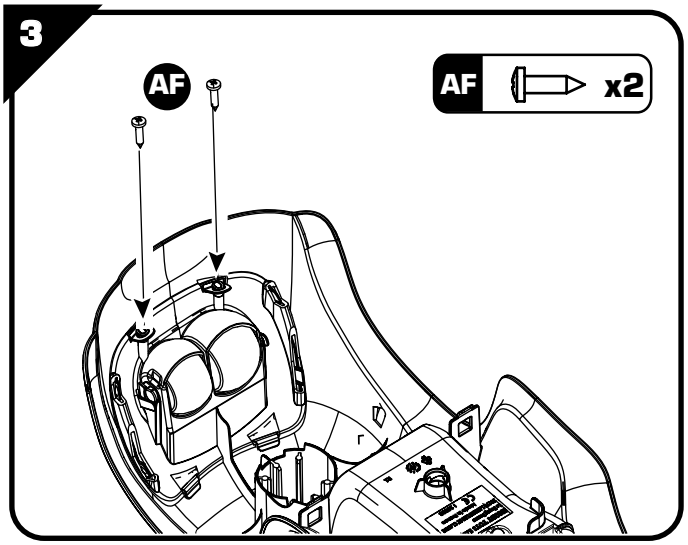
Couleurs/Colors:

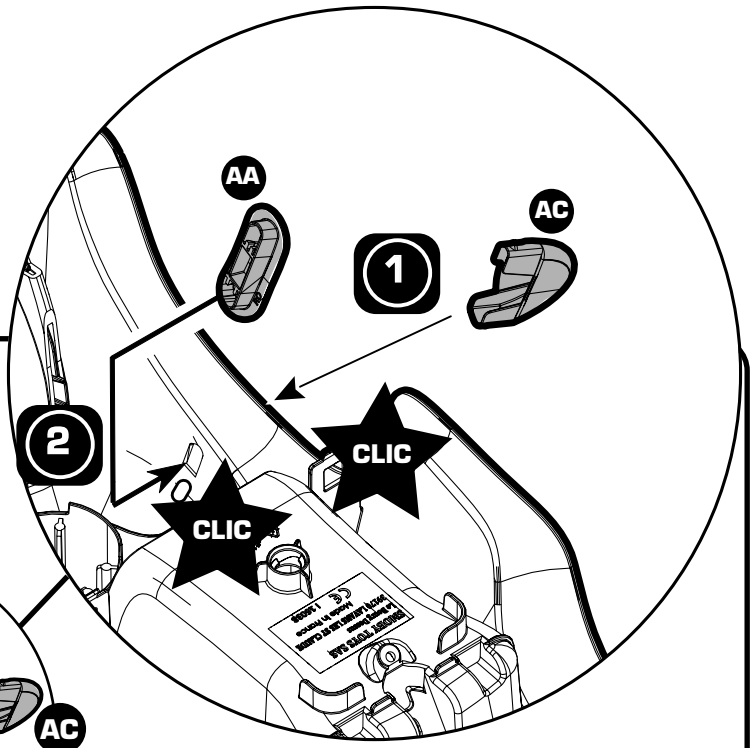
Nº Notice / IS Number : AAP2355A

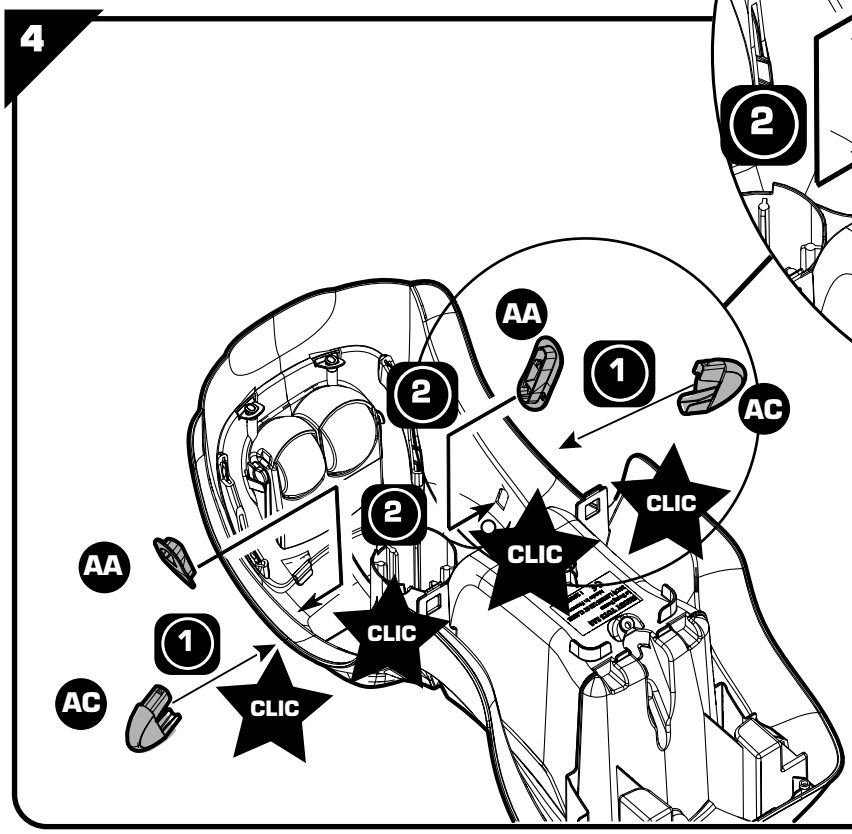
N° : ☐ Qté : ..... N° : ☐ Qté : ..... N° : ☐ Qté : ..... N° : ☐ Qté : ..... N° : ☐ Qté : ..... N° : ☐ Qté : ..... N° : ☐ Qté : .....


1
U
A
1
V
2
Smoby

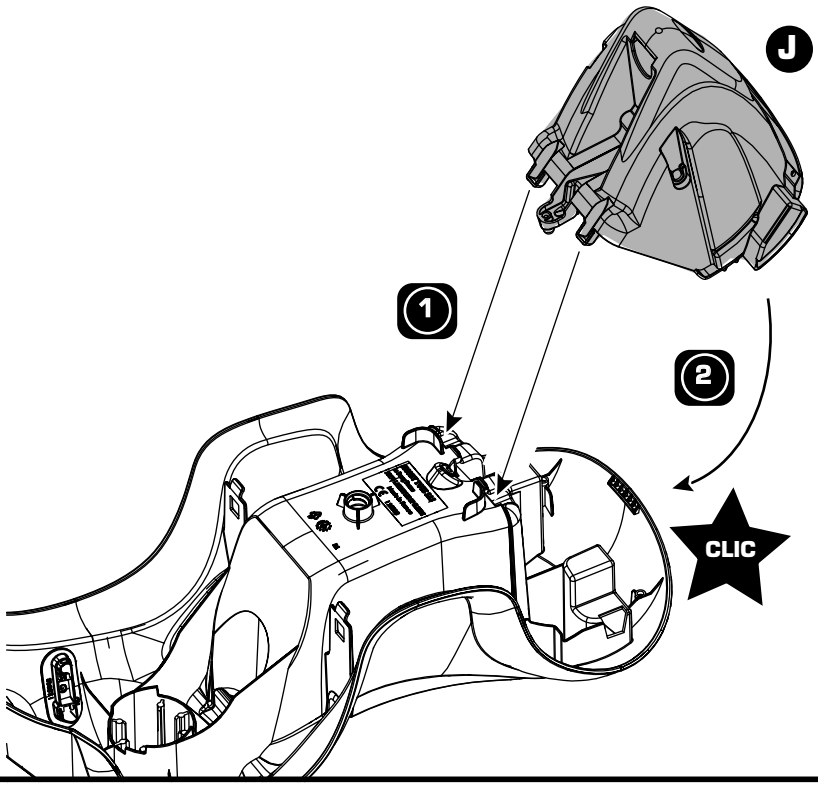

2
1
K
2
Smoby


3
AF
AF x2

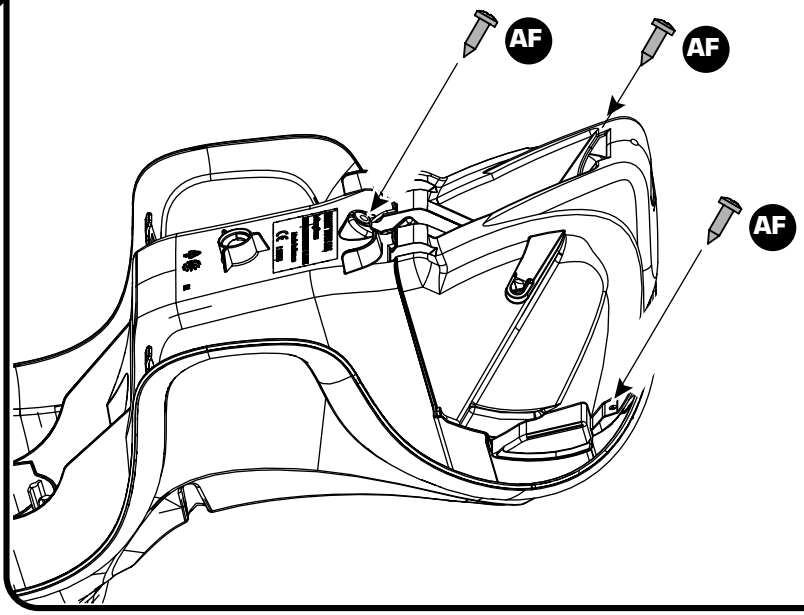

AA
AC
1
2
CLIC
CLIC


4
AA
1
AC
2
CLIC
CLIC
2
AA
CLIC
1
AC
CLIC

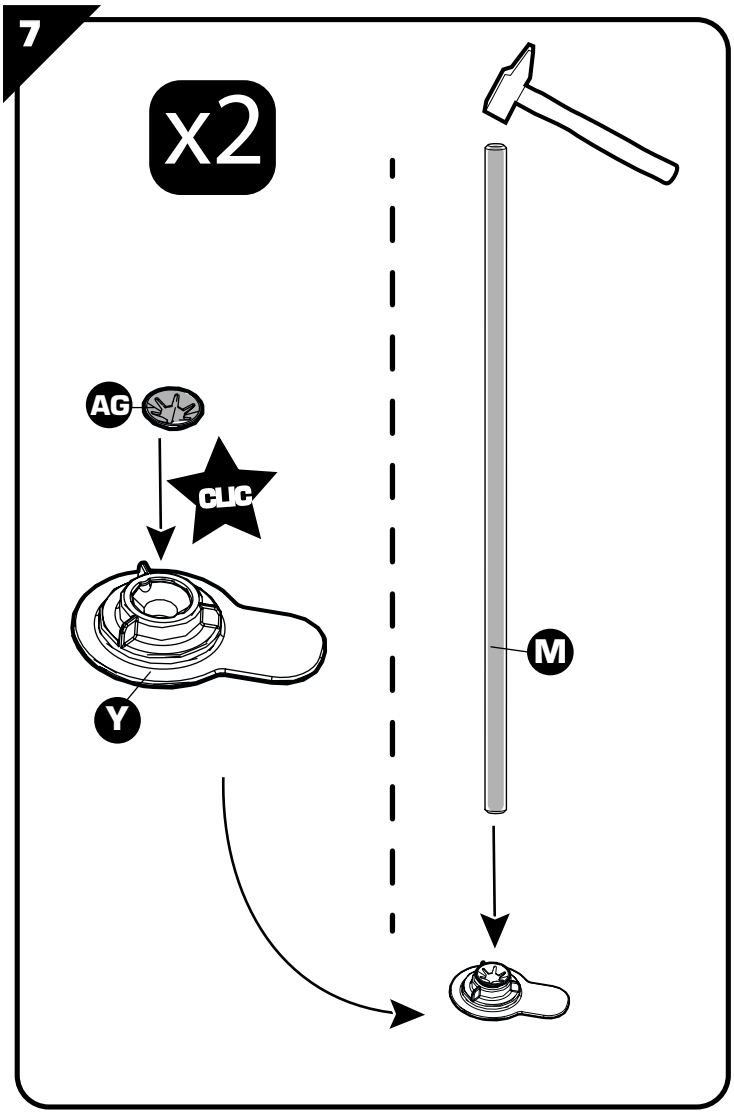
5

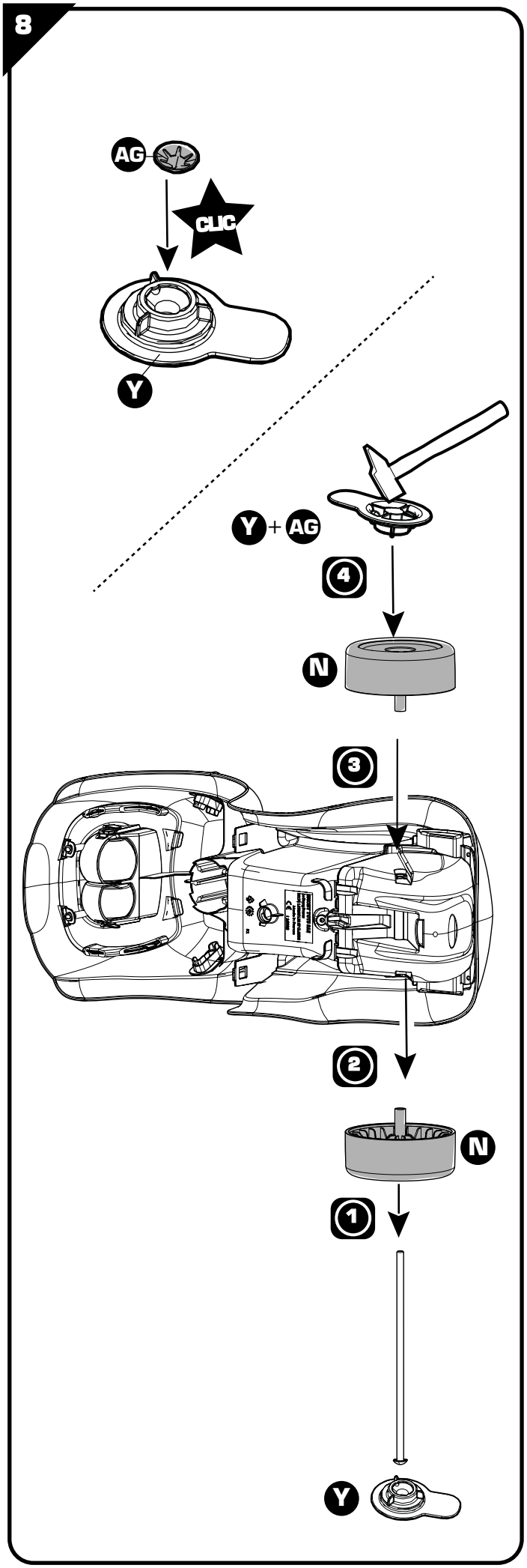


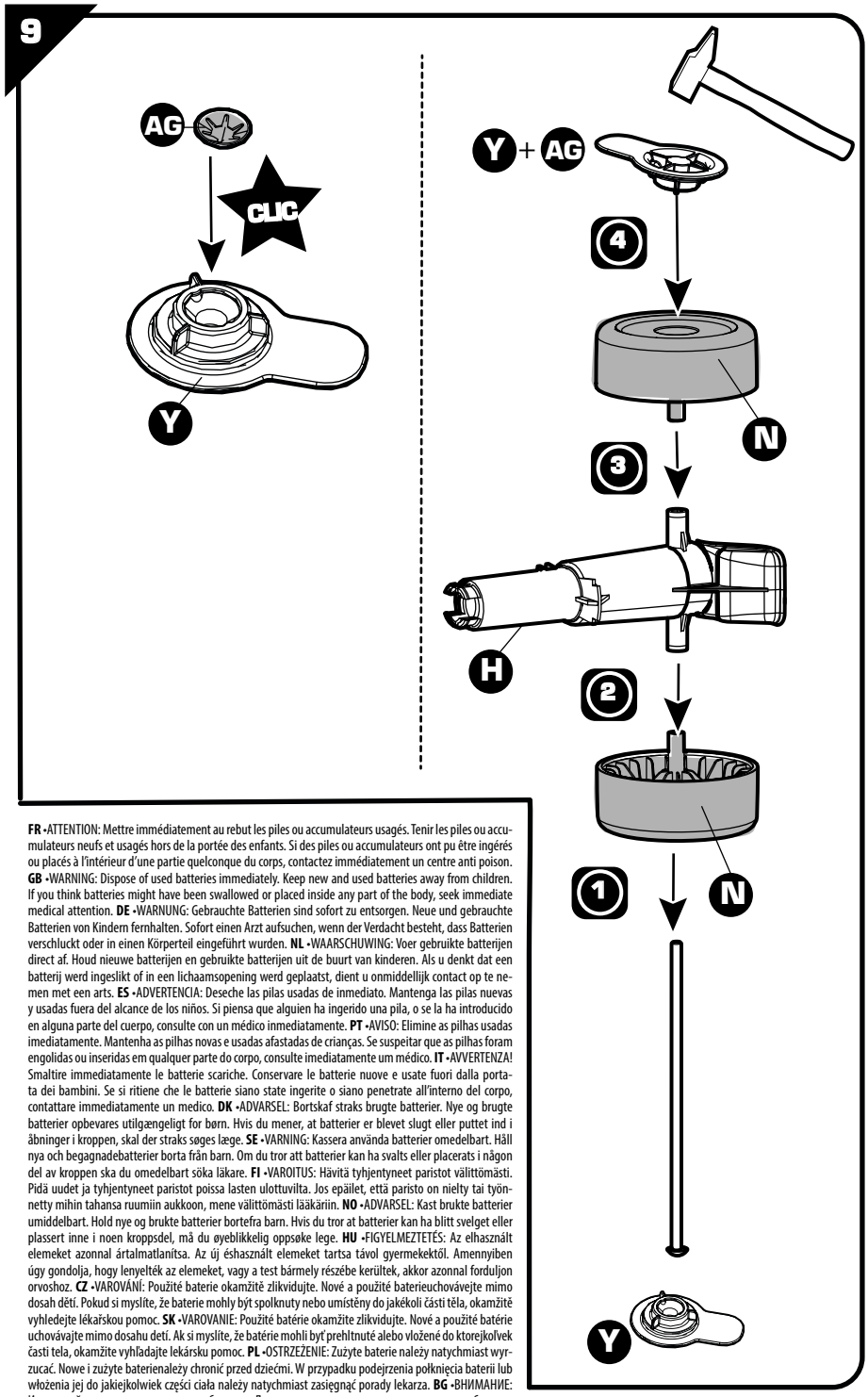
6

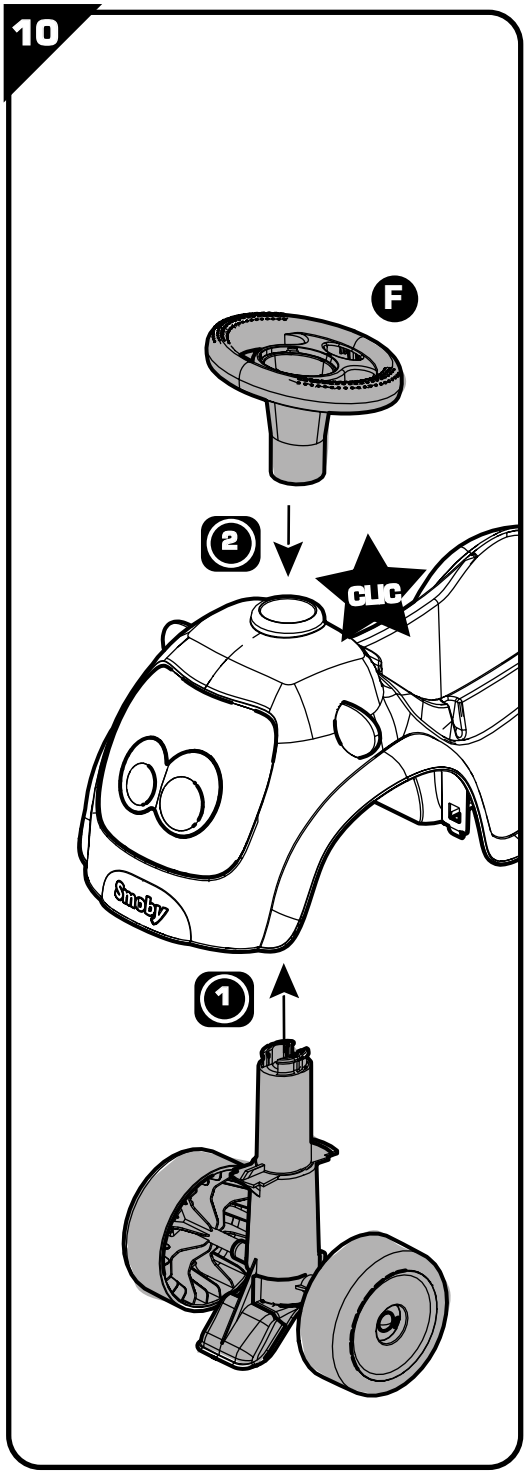


AF x3


7
x2
AG
CLIC
Y
M

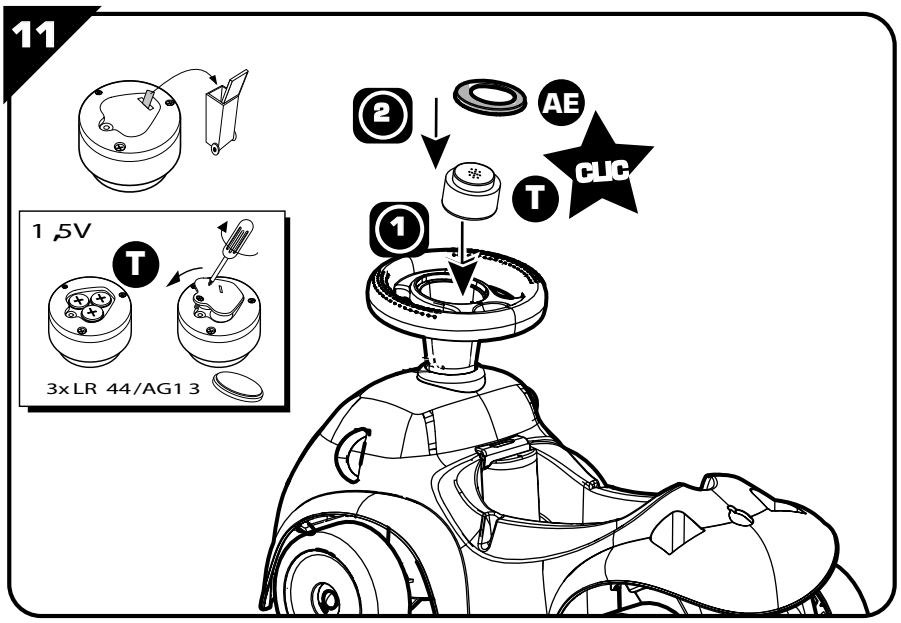

8
AG
CLIC
Y
Y + AG
4
N
3
2
N
1
Y

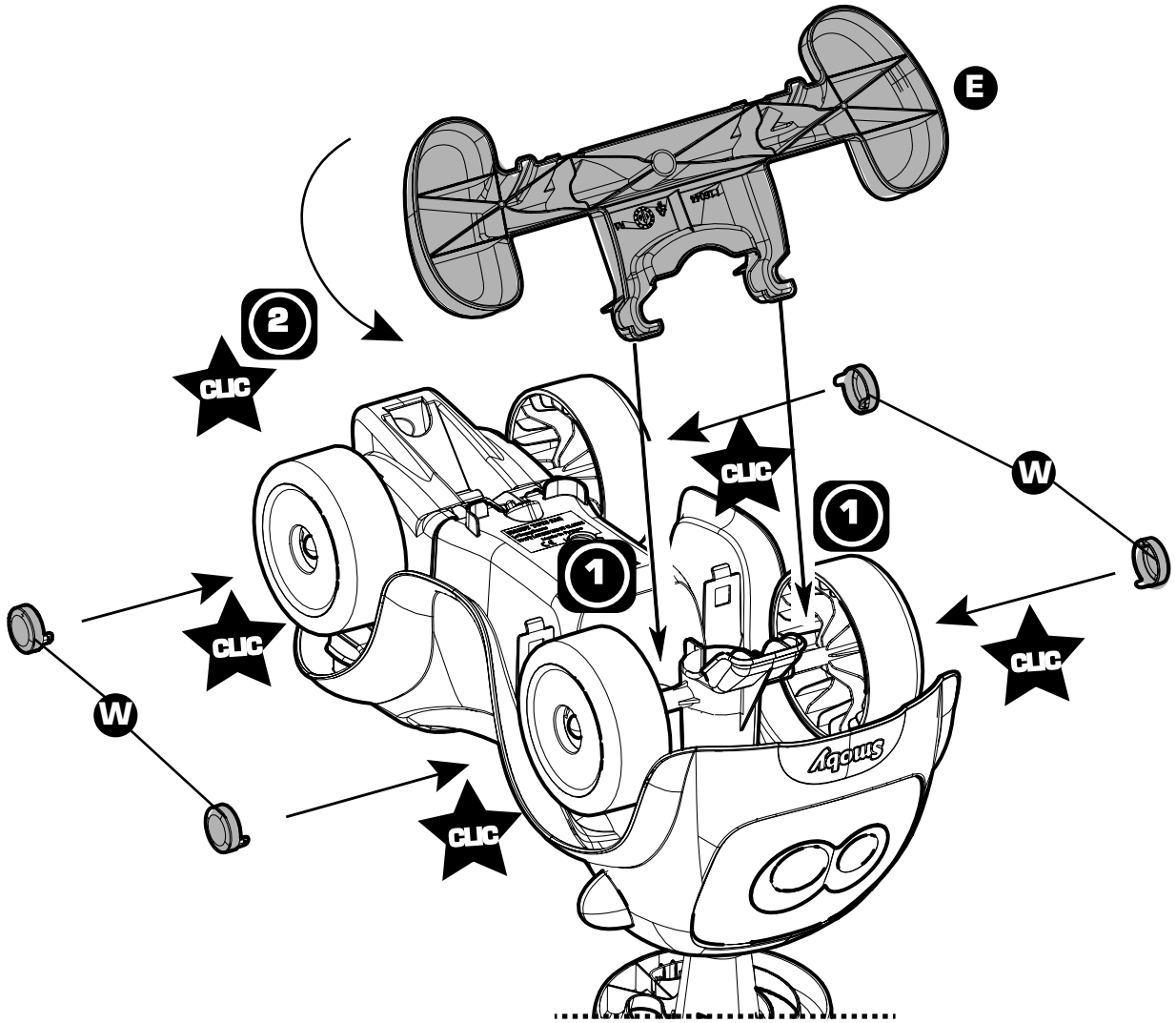


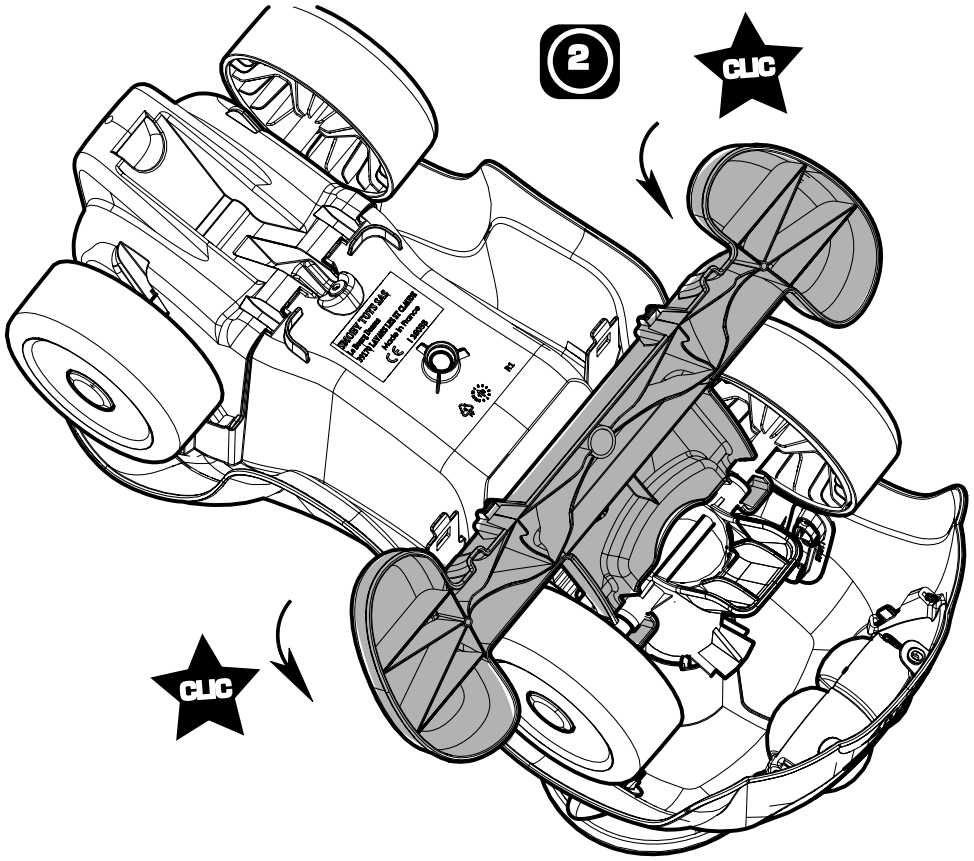


FR •ATTENTION: Mettre immédiatement au rebut les piles ou accumulateurs usagés. Tenir les piles ou accumulateurs neufs et usagés hors de la portée des enfants. Si des piles ou accumulateurs ont pu être ingérés ou placés à l'intérieur d'une partie quelconque du corps, contactez immédiatement un centre anti poison. **GB** •WARNING: Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention. **DE** •WARNUNG: Gebrauchte Batterien sind sofort zu entsorgen. Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten. Sofort einen Arzt aufsuchen, wenn der Verdacht besteht, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurden. **NL** •WAARSCHUWING: Voer gebruikte batterijen direct af. Houd nieuwe batterijen en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat een batterij werd ingeslikt of in een lichaamsopening werd geplaatst, dient u onmiddellijk contact op te nemen met een arts. **ES** •ADVERTENCIA: Deseche las pilas usadas de inmediato. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si piensa que alguien ha ingerido una pila, o se la ha introducido en alguna parte del cuerpo, consulte con un médico inmediatamente. **PT** •AVISO: Elimine as pilhas usadas imediatamente. Mantenha as pilhas novas e usadas afastadas de crianças. Se suspeitar que as pilhas foram engolidas ou inseridas em qualquer parte do corpo, consulte imediatamente um médico. **IT** •AVVERTENZA! Smaltire immediatamente le batterie scariche. Conservare le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o siano penetrate all'interno del corpo, contattare immediatamente un medico. **DK** •ADVARSEL: Bortskaf straks brugte batterier. Nye og brugte batterier opbevares utilgængeligt for børn. Hvis du mener, at batterier er blevet slugt eller puttet ind i åbninger i kroppen, skal der straks søges læge. **SE** •VARNING: Kassera använda batterier omedelbart. Håll nya och begagnadebatterier borta från barn. Om du tror att batterier kan ha svalts eller placerats i någon del av kroppen ska du omedelbart söka läkare. **FI** •VAROITUS: Hävitä tyhjentyneet paristot välittömästi. Pidä uudet ja tyhjentyneet paristot poissa lasten ulottuvilta. Jos epäilet, että paristo on nielty tai työnnetty mihin tahansa ruumiin aukkoon, mene välittömästi lääkäriin. **NO** •ADVARSEL: Kast brukte batterier umiddelbart. Hold nye og brukte batterier bortefra barn. Hvis du tror at batterier kan ha blitt svelget eller plassert inne i noen kroppsdel, må du øyeblikkelig oppsøke lege. **HU** •FIGYELMEZTETÉS: Az elhasznált elemeket azonnal ártalmatlanítsa. Az új éshasznált elemeket tartsa távol gyermekektől. Amennyiben úgy gondolja, hogy lenyelték az elemeket, vagy a test bármely részébe kerültek, akkor azonnal forduljon orvoshoz. **CZ** •VAROVÁNÍ: Použité baterie okamžitě zlikvidujte. Nové a použité baterieuchovávejte mimo dosah dětí. Pokud si myslíte, že baterie mohly být spolknuty nebo umístěny do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. **SK** •VAROVANIE: Použité batérie okamžite zlikvidujte. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak si myslíte, že batérie mohli byť prehltnuté alebo vložené do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. **PL** •OSTRZEŻENIE: Zużyte baterie należy natychmiast wyrzucać. Nowe i zużyte baterienależy chronić przed dziećmi. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub włożenia jej do jakiejkolwiek części ciała należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza. **BG** •ВНИМАНИЕ: Изхвърляйте веднага използваните батерии. Дръжте както новите, така и използваните батерии далеч от деца. Ако смятате, че батериите може да са погълнати или да се намират в някоя част на тялото, веднага потърсете лекарска помощ. **RO** •AVERTIZARE: Aruncați imediat bateriile uzate. Păstrați bateriile noi și nefolosita departe de copii. Dacă credeți că bateriile ar fi putut fi înghițite sau plasate în orice parte interioară a corpului, solicitați asistență medicală imediată. **GR** •ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως. Φυλάτετις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Εάν πιστεύετε ότι έχει γίνει κατάποση μπαταρίας ή εισαγωγή σε οιοδήποτε τμήμα του σώματος, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. **SI** •OPOZORILO: Izrabljene baterije takoj zavrzite. Nove in izrabljene baterije hranite izven dosega otrok. Če menite, da je oseba morda pogoltnila baterijo oziroma se baterija nahaja v katerem koli delu telesa, nemudoma poiščite zdravniško pomoč. **HR** •UPOZORENJE! Iskorištene baterije zbrinite bez odgađanja. Nove i korištene baterije držite podalje od djece. Ako mislite da su baterije progutane ili da se nalaze u bilo kojem dijelu tijela, odmah potražite liječničku pomoć. **TR** •UYARI: Kullanılmış pilleri hemen bertaraf edin. Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Eğer pillerin yutulduğunu veya vücuda sokulduğunu düşünüyorsanız hemen tıbbi yardım alın. **RU** •ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Немедленно утилизируйте использованные батарейки.Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте. Если вы считаете, что батарейка могла быть проглочена или попала внутрь какой-либо части тела, немедленно обратитесь к врачу. **UA** •ПОПЕРЕДЖЕННЯ: негайно утилізуйте вживані елементи живлення. Зберігайте нові та вживані елементи живлення у недоступному для дітей місці. Якщо ви вважаєте, що елементи живлення можуть бути проковтнуті або потрапити у будь-яку частину тіла, негайно зверніться до лікаря. **EE** •HOIATUS! Kõrvaldage kasutatud patareid/akud viivitamatult. Hoidke uusi ja kasutatud patareisid lastele kättesaamatus kohas. Kui te kahtlustate, et patarei võib olla alla neelatud või sisestatud mistahes kehaosasse, pöörduge koheselt arsti poole. **LT** •ĮSPĖJIMAS: išsikrovusias baterijas nedelsdami utilizuokite. Naujas ir išsikrovusias baterijas laikykite vaikams neprieinamoje vietoje. Jei manote, kad baterija yra praryta ar pateko į kokią nors kitą kūno dalį, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. **LV** •BRĪDINJUMS! Izlietotās baterijas jāiznīcina nekavējoties. Glabājiet jaunas un lietotas baterijas bērniem nepieejamā vietā. Ja uzskatāt, ka baterijas varētu būt norītas vai atrodas kādā no ķermeņa daļām, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

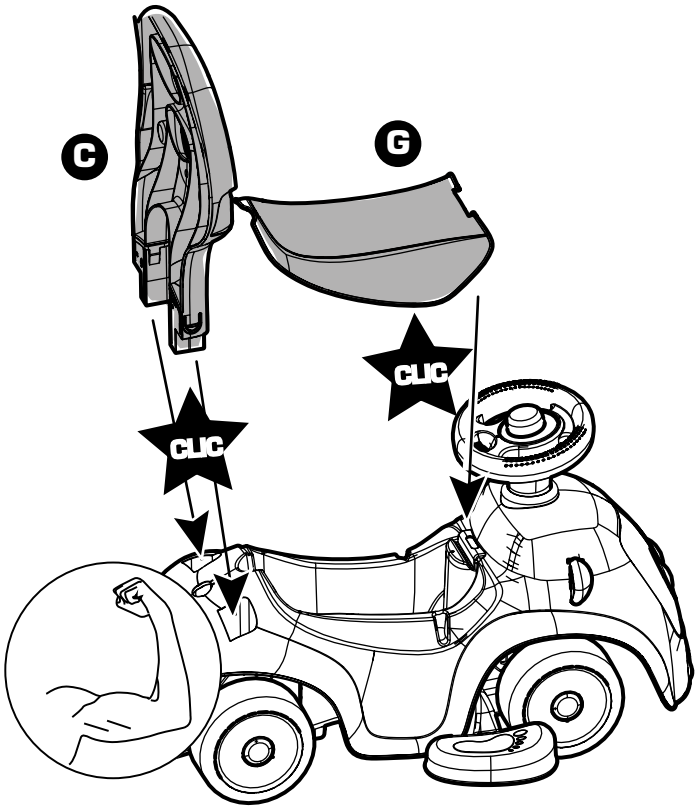
AR • تحذير: تخلص من البطاريات المستهلكة على الفور. احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستهلكة بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال. إذا كنت تظن بأنه قد تم بلع البطاريات أو دخلت في أي جزء من أجزاء الجسم، فاطلب المساعدة الطبية على الفور.



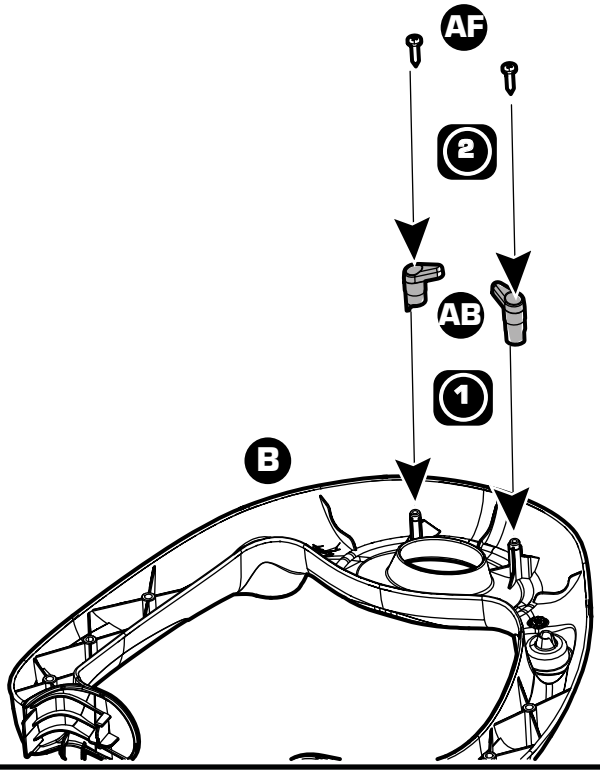

E
2
CLIC
CLIC
1
1
W
CLIC
CLIC
W
CLIC


2
CLIC
CLIC

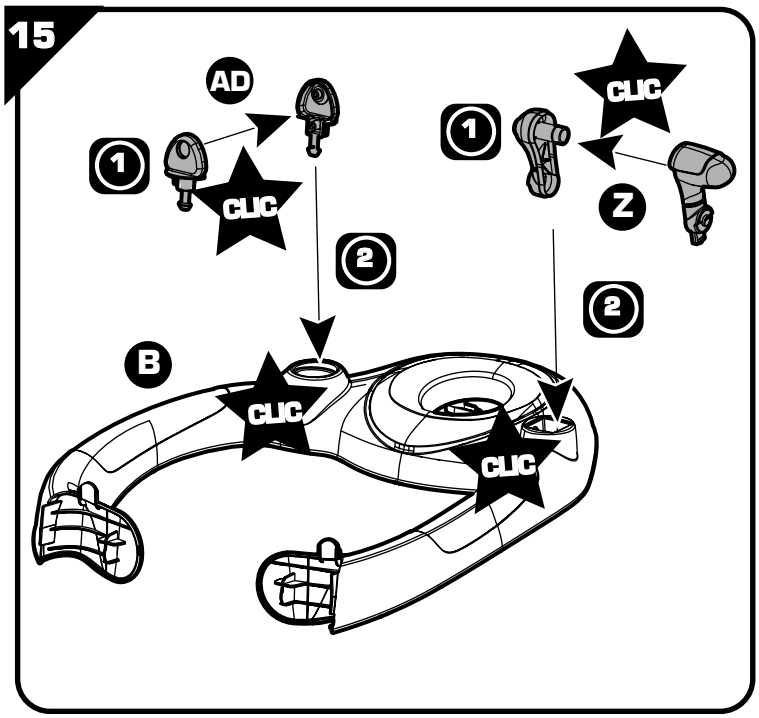
13

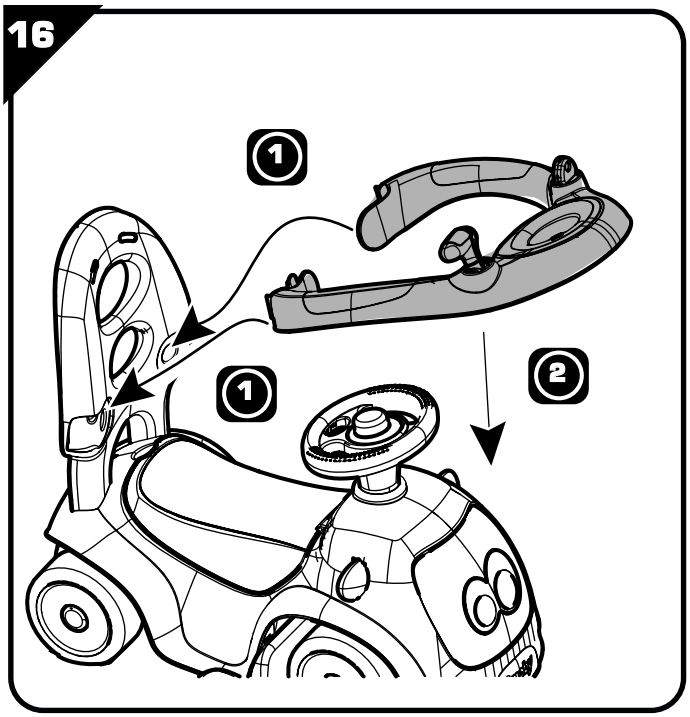


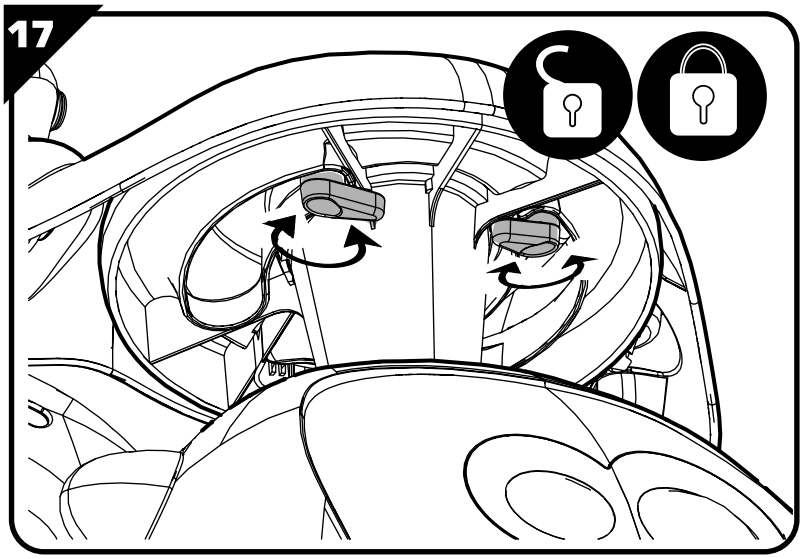
14

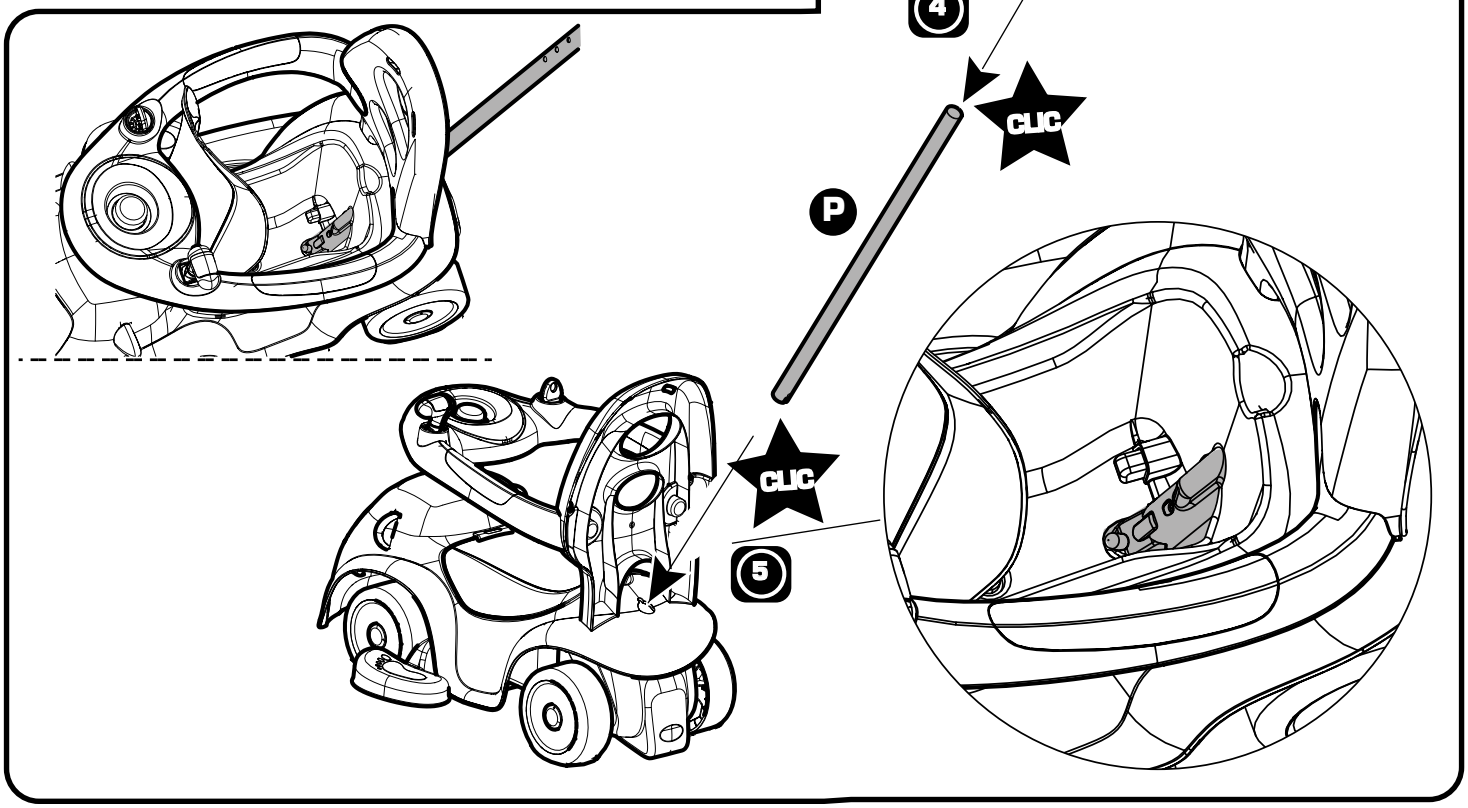


AF x2

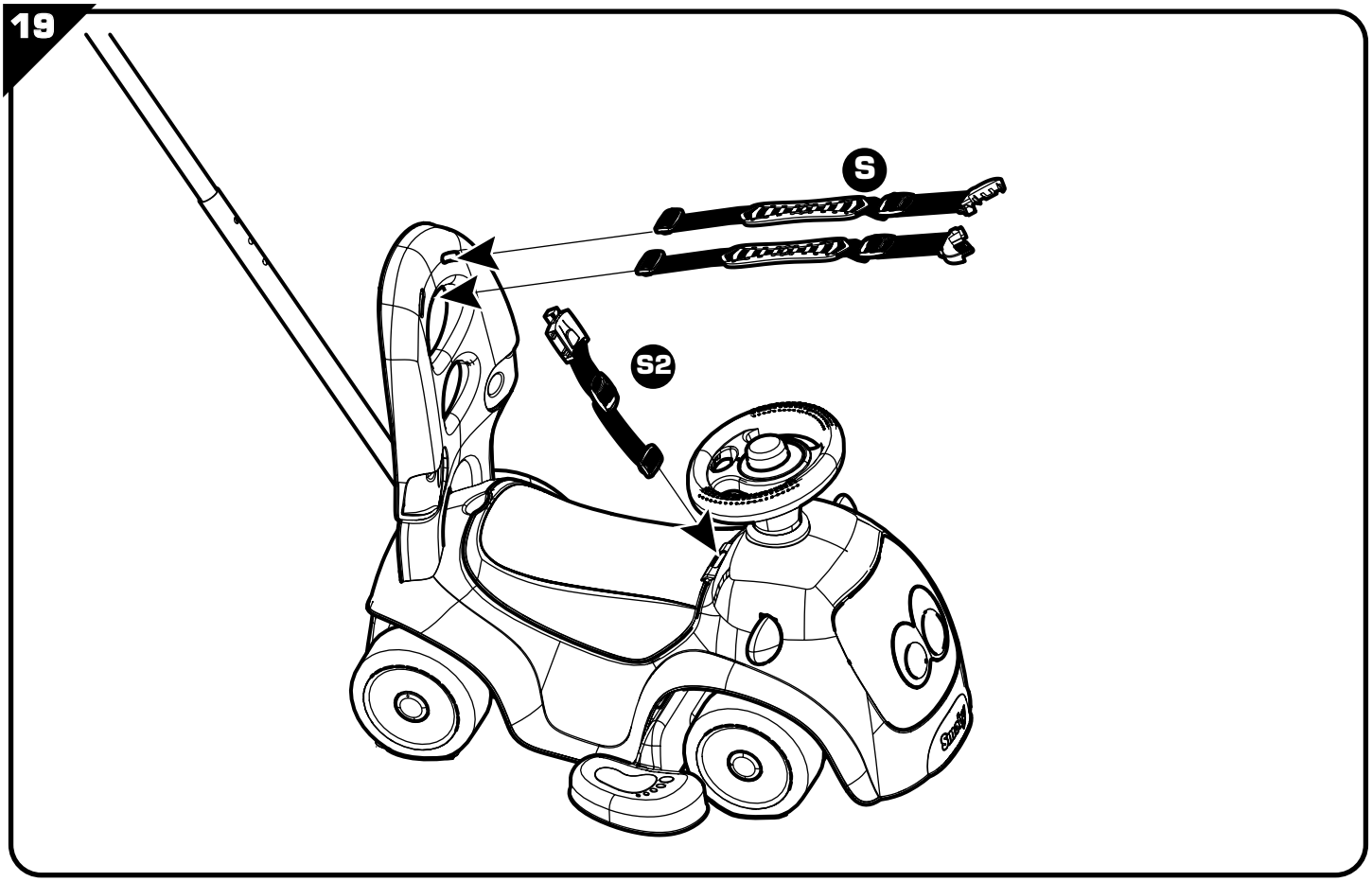

15
AD
1
CLIC
1
CLIC
Z
2
2
B
CLIC
CLIC

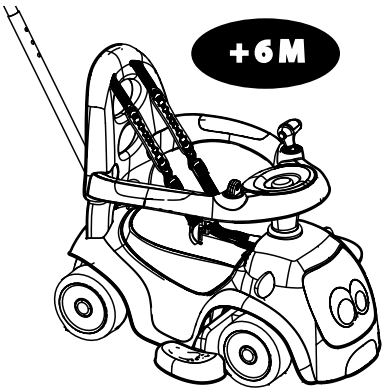

16
1
1
2

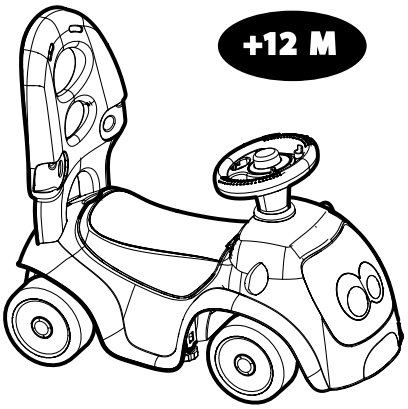

17

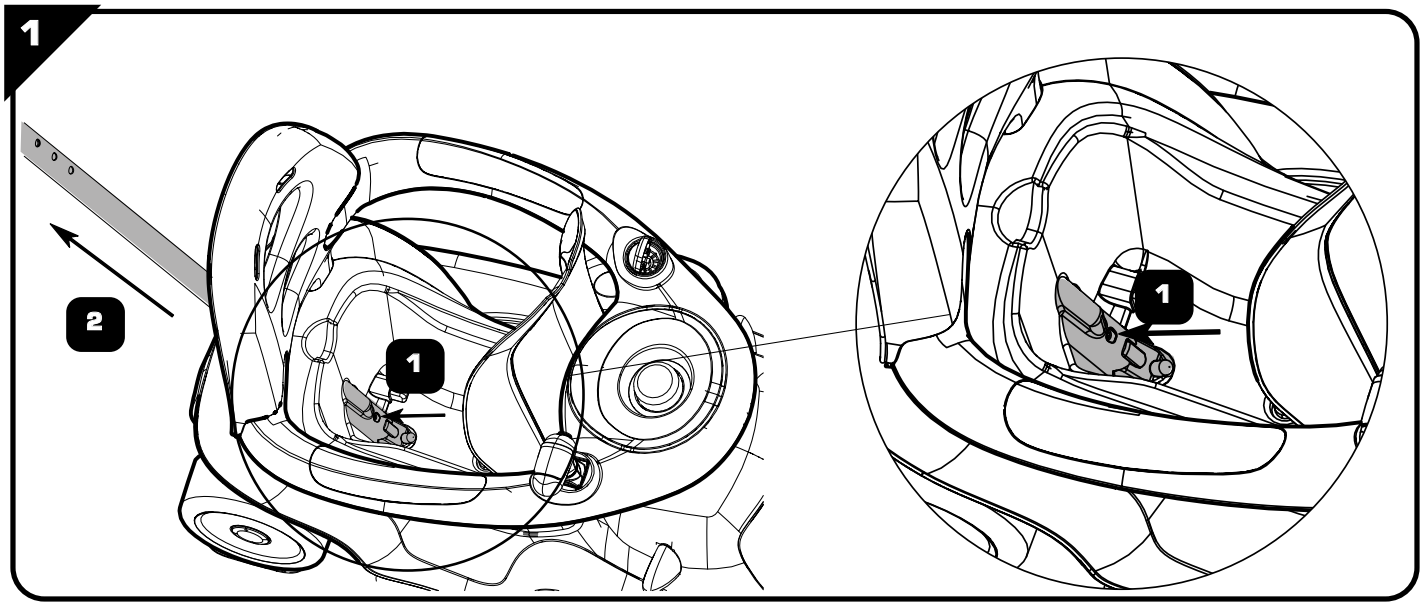

18
3
L
AH
1
2
AI
Q
4
CLIC
P
CLIC
5

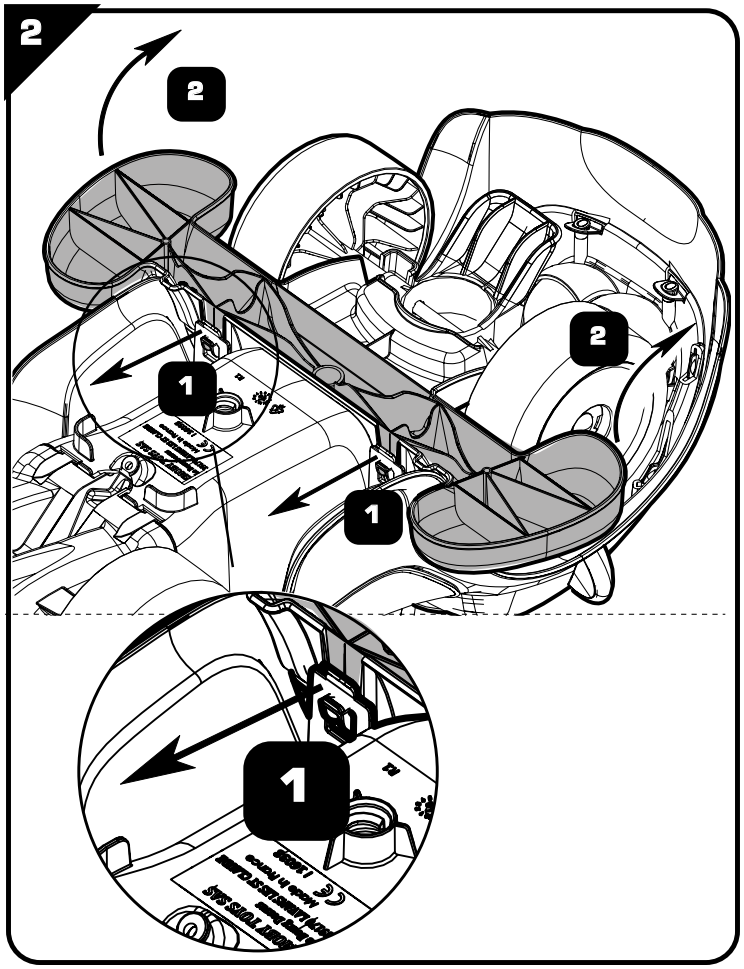
19

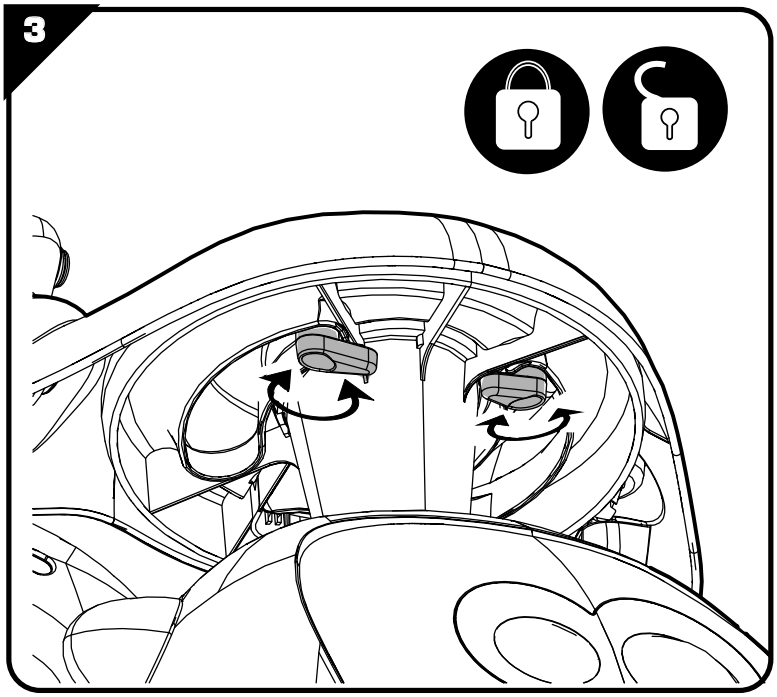


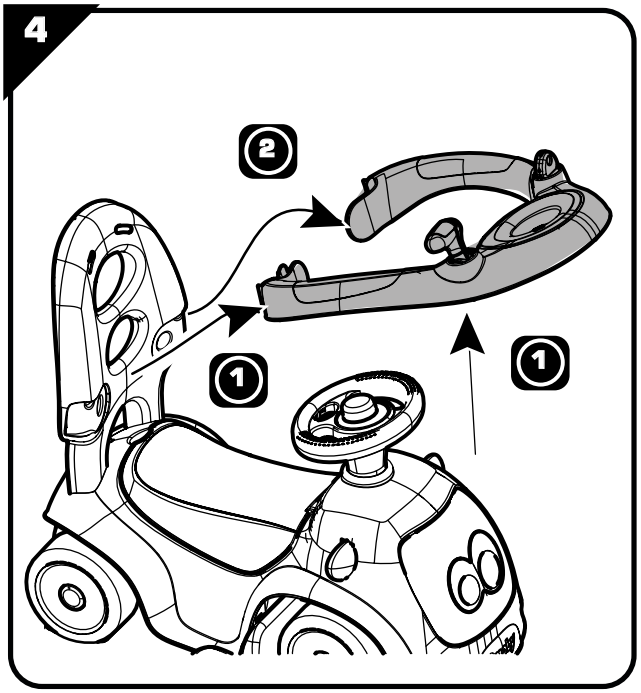

+6M

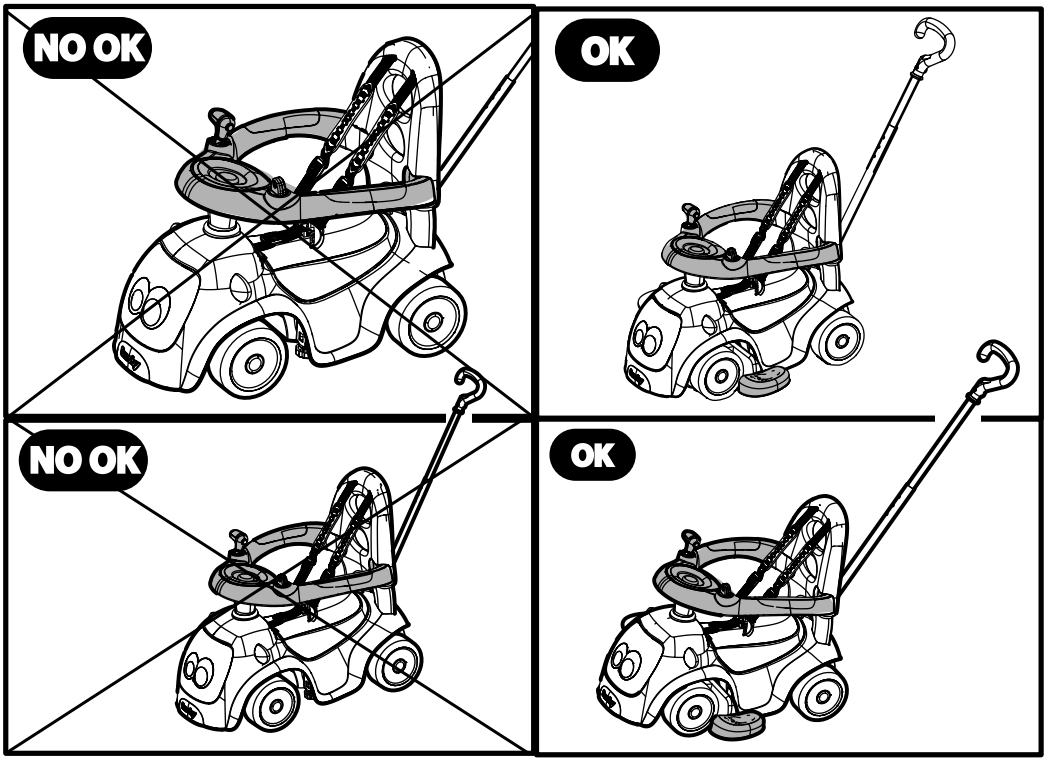

+12 M

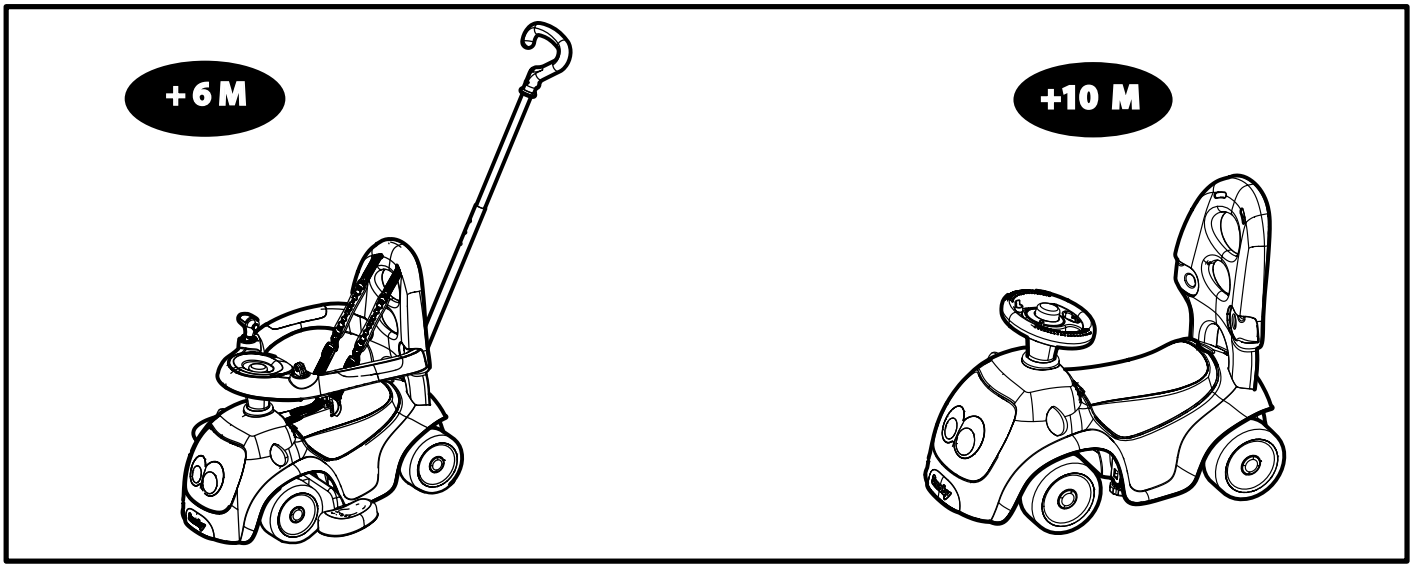

1
2
1
1


2
2
1
2
1
1


3


4
2
1
1


NO OK
OK
NO OK
OK


+6 M
+10 M

F •Renseignements importants à conserver. Attention! Pour écarter les dangers liés à l'emballage (attaches, film plastique, embout de gonflage, outils d'assemblage,…) enlever tous les éléments qui ne font pas partie du produit. Jouet à monter par un adulte responsable. ATTENTION ! Ne jamais laisser un enfant jouer sans la surveillance d'un adulte. Toute réclamation doit être accompagnée de la preuve d'achat (ticket de caisse). Les pièces doivent être dégrappées par un adulte avec un outil pour éviter les bords coupants. A utiliser avec des chaussures fermées. AVERTISSEMENT : Une fois dans le produit, l'enfant a accès à d'avantage d'objets et peut se déplacer plus vite qu'auparavant. ATTENTION! Ne pas utiliser sur la voie publique. Utilisation par un seul enfant à la fois sur un plan horizontal. Eviter les endroits dangereux tels que les chemins en pente, les rues, la proximité d'escaliers, de fossés, de piscines ou autres pièces d'eau. Manipulations techniques à faire par un adulte. Les parents doivent veiller à la mise en place du ou des dispositifs de blocage. Toujours utiliser le repose-pied avec l'arceau. Attention ! Ne pas soulever le produit par l'arceau. Dès que l'enfant peut se mouvoir seul sur son porteur, enlever complètement: la canne parentale (les deux tubes), l'arceau ,le repose-pieds et les sangles. Vérifier le bon verrouillage de la canne avant utilisation. Vérifiez régulièrement l'état du produit au début de chaque session de jeu (assemblage, protection, les pièces en plastique et / ou les pièces électriques). Resserrer ou refixer les éléments de sécurité et les parties principales si nécessaire. Si un défaut est constaté, ne pas utiliser le produit avant qu'il ne soit réparé. Le non-respect des consignes pourrait provoquer une chute, un basculement ou diverses dégradations. Ce jouet requiert des qualités d'adresse, à utiliser avec prudence afin d'éviter les accidents, chutes et collisions susceptibles de blesser l'utilisateur ou des tiers. Ne pas laisser l'enfant s'installer seul dans le produit. **GB** •Important information to be kept. Warning! To avoid any hazards related to the packaging (tags, plastic film, inflation nozzle, assembly tools, etc.), remove all of the parts that are not part of the product. Toy to be assembled by a responsible adult. WARNING! Never allow a child to play without adult supervision. Any complaint must be accompanied by the proof of purchase (receipt). The plastic or metal links between parts should be removed by an adult to avoid sharp edges. Use with shoes closed. WARNING : Once in the product, the child can reach many more objects and move much faster than before. WARNING! Do not use on a public thoroughfare. For use by only one child at a time, on a horizontal surface. Avoid dangerous places such as sloping paths, roads, areas near to steps, ditches, pools and other areas of water. Technical adjustments to be carried out by an adult. Parents must ensure the placing of the blocking systems. Always use the footrest with the frame. Warning ! Do not lift the product by the hoop bar. As soon as the child can move independently on his carrier, remove the parent handle (both tubes), the hoop, the footrest and the straps. Check that the handle is locked in place before use. Check regularly at the start of each game session the condition of the product (assembly, protection, plastic parts and / or electric parts). Tighten or re-fix the safety elements and the main parts if necessary. If a defect is noted, do not use the product until it has been repaired. The non-respect of instructions could provoke falling, tipping over or various types of deterioration. This toy requires dexterity, to be used with care in order to avoid accidents, falls or collisions likely to injure the user or other people nearby. Do not allow children to install themselves in the product. Do not use the product before it is properly installed. Adult supervision is necessary for children under 4 years of age. **D** •Wichtige Hinweise, die aufzuheben sind. Achtung: Um die mit der Verpackung verbundenen Gefahren (Befestigungen, Plastikfolien, Stutzen zum Aufpumpen, Montagewerkzeuge …) zu vermeiden, alle Elemente, die nicht Teil des Produktes sind, entfernen. Muss von einem verantwortlichen Erwachsenen zusammen gebaut werden. ACHTUNG! Ein Kind niemals ohne Aufsicht eines Erwachsenen spielen lassen. Bei Reklamationen den Kaufnachweis mitschicken (Kassenschein). Die Teile müssen von einem Erwachsenen mit einem Werkzeug abgetrennt werden, so dass keine schneidenden Kanten entstehen. Mit geschlossenem Schuhwerk verwenden. ACHTUNG : Sobald sich das Kind im Spielzeug befindet, hat es Zugang zu mehr Objekten und kann sich schneller fortbewegen als zuvor. ACHTUNG! Nicht auf öffentlichen Verkehrswegen verwenden. Nutzung bitte immer nur von einem Kind und auf einer horizontalen Fläche. Gefährliche Orte vermeiden, wie zum Beispiel Wege mit Gefälle, Straßen, die Nähe von Treppen, von Gruben, Swimmingpools oder andere Wasserflächen. Diese technischen Handgriffe sind von einem Erwachsenen durchzuführen. Die Eltern müssen das Anbringen der Verriegelungsvorrichtung(en) überwachen. Immer die Fußstütze mit dem Bügel verwenden. Achtung ! Das Produkt nicht am Bügel hochheben. Sobald sich das Kind eigenständig mit seinem Wagen bewegen kann, entfernen Sie die Führungsgriffe (beide Rohre), den Bügel, die Fußauflagen und die Riemen. Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass die Schubstange gut verriegelt ist. Überprüfen Sie den Zustand des Produkts (Zusammenbau, Schutzfunktion, Kunststoff- und/oder Elektroteile) ehe damit gespielt wird. Die Sicherheitselemente und Hauptelemente regelmäßig prüfen und nachziehen oder neu befestigen. Wird ein Fehler festgestellt, darf das Produkt erst wieder verwendet werden, wenn es repariert wurde. Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann zu einem Sturz, einem Umkippen oder verschiedenen Schäden führen. Dieses Spielzeug erfordert Geschicklichkeit. Deshalb bitte bei der Benutzung Vorsicht walten lassen, um Unfälle, Stürze und Zusammenstöße, bei denen der Benutzer oder Dritte verletzt werden könnten, zu vermeiden. Erlauben Sie Kindern nicht, sich selbst in das Produkt zu setzen. **NL** •Belangrijke inlichtingen die u moet bewaren. Opgelet! Om alle gevaren verbonden aan de verpakking (klemmen, plastic folie, oppomp-opzetstuk, montagegereedschap,…) te elimineren, moeten alle onderdelen die geen deel uitmaken van het product worden verwijderd. Door een aansprakelijke volwassene te monteren speelgoed. WAARSCHUWING! Laat het kind nooit zonder toezicht van een volwassene spelen. Elke klacht moet worden vergezeld door het aankoopbewijs (kassabon). De plastic bandjes die de onderdelen onderling vasthouden moeten door een volwassene met een stuk gereedschap verwijderd worden om het ontstaan van scherpe randen te voorkomen. Gebruiken met gesloten schoenen. WAARSCHUWING : als het kind in of op het product heeft plaatsgenomen, kan hij makkelijker bij allerlei voorwerpen komen en kan hij zich sneller verplaatsen dan voorheen. WAARSCHUWING Niet op de openbare weg gebruiken. Mag tegelijkertijd slechts door één kind op een horizontaal vlak worden gebruikt. Vermijd gevaarlijke plaatsen zoals hellende wegen, straten, trappen, greppels, zwembaden of andere wateroppervlaktes. Technische manipulaties moeten door een volwassene worden verricht. De ouders moeten toezien op de installatie van de vergrendelingsvoorzieningen. De voetensteun altijd met de ring gebruiken. WAARSCHUWING ! Het produkt niet optillen met de veiligheidsboog. Eenmaal het kind zelfstandig op het voertuig beweegt, verwijder het handvat voor de ouder (beide buizen), de ring, de voetsteun en de riemen. Voor gebruik controlen of de stok wel naar behoren is vergrendeld.Alvorens te spelen, controleer de staat van het product (montage, beveiligingen, plastic en/of elektrische onderdelen). Zonodig de veiligheidselementen opnieuw aandraaien of vastzetten evenals de hoofdonderdelen. Indien er een gebrek wordt geconstateerd, het product repareren en vervolgens gebruiken. Het niet in acht nemen van de aanwijzingen kan leiden tot vallen, kantelen, of andere beschadigingen. Dit speelgoed vergt enige behendigheid en dient met de nodige voorzichtigheid te worden gebruikt om ongevallen, vallen of botsingen die kunnen leiden tot letsel aan de gebruiker of derden te vermijden. Zorg dat het kind zich niet zelf in het product installeert. **E** •Informaciones importantes que deben conservarse. ¡Advertencia! Para eliminar los peligros vinculados al embalaje (ataduras, film plástico, boquilla de inflar, herramientas de montaje,...), retire todos los elementos que no formen parto del producto.Juguete que requiere ser montado por un adulto responsable. ¡ADVERTENCIA! Nunca permita que los niños jueguen sin supervisión de un adulto. Cualquier reclamación debe ir acompañada con el justificante de compra (ticket de caja). La atadura de plástico entre las piezas deberá quitarla un adulto con una herramienta para evitar los bordes cortantes. Se utilizará con zapatos cerrados. ADVERTENCIA : Una vez que el niño se encuentre en el producto, tendrá acceso a muchos más objetos y podrá desplazarse más deprisa que antes. ¡ADVERTENCIA! No utilizar en la vía pública. A utilizar únicamente por un solo niño a la vez y sobre una superficie plana. Evite los lugares peligrosos, como las cuestas, las calles, la proximidad de escaleras, fosos, piscinas u otras instalaciones de agua. Manipulaciones técnicas que deben ser realizadas por un adulto. Los padres deben velar a la colocación del o de los dispositivos de bloqueo. Utilice siempre el reposa pies con el arco. Cuidado ! No leventar el producto por el arco. En cuanto el niño pueda moverse solo en su portador, retirar el puño, el aro y el reposapiés. , y la correras. Verifique que el tubo esté bien bloqueado antes de la utilización. Verificar regularmente y al inicio de cada sesión de juego el estado del producto (montaje, protecciones, partes de plástico y/o eléctricas). Apretar de nuevo o volver a fijar los elementos de seguridad y las partes principales si fuera necesario. Si se VARNINGerva algún defecto, no utilice el producto antes de que este reparado No respetar estas instrucciones podrían provocar una caída, vuelcos o deterioraciones diversas. Este juguete requiere cierta destreza para manejarlo. Utilice con precaución para evitar accidentes, caídas o choques que podrían lesionar al usuario o a terceros. No deje que el niño se suba por sí solo en el asiento. **P** •Informações importantes a guardar. Atenção! Para eliminar os perigos associados à embalagem (atilhos, película de plástico, bocal de enchimento, ferramentas de montagem...), retire todos os elementos que não fazem parte do produto. Brinquedo para ser montado por um adulto responsável. ATENÇÃO! Nunca deixe uma criança brincar sem a supervisão de um adulto. Qualquer reclamação deve ser acompanhado da prova de compra (talão de caixa). As peças devem ser separadas por um adulto munido de uma ferramenta para limar as arestas vivas, cortantes. A utilizar com sapatos fechados. AVISO : Uma vez instalada, a criança terá acesso a muitos mais objectos e pode deslocar-se mais depressa do que antes. ATENÇÃO! Não utilizar na via pública. Utilização por uma criança de cada vez numa superfície horizontal. Evitar os locais perigosos tais como os caminhos inclinados, as ruas, a proximidade de escadas, de valas, de piscinas ou outras divisões com água. Manipulações técnicas a serem feitas por um adulto. Os pais devem cuidar pela colocação do ou dos dispositivos de bloqueio. Utilizar sempre o apoio de pés com o arco. Atenção ! não levantar este producto pelo arco. Mal a criança se comece a mover independentemente no carrinho, retire a pega para os pais (ambos os tubos), o arco, os descansos para os pés e as alças. Antes de cada utilização, verificar se a vareta está bem fechada. Verifique regularmente no início de cada utilização o estado do produto (montagem, protecção, peças de plástico e/ou peças eléctricas). Re-apertar ou fixar novamente os elementos de segurança e as partes principais se for necessário. Se for verificado algum defeito, não utilizar o produto até o defeito ser reparado. O desrespeito dos conselhos poderá provocar uma queda, um desiquilíbrio ou diversas degradações. Este brinquedo requer alguma habilidade. Utilize com cuidado, de modo a evitar acidentes, quedas e colisões que possam magoar o utilizador ou outras pessoas. Não deixe a criança instalar-se sozinha no produto. **I** •Informazioni importanti da conservare. Avvertenza! Per evitare rischi connessi ai materiali di imballaggio (accessori, pellicole, attacco di gonfiaggio, utensili di assemblaggio, ecc.), rimuovere tutti gli elementi che non fanno parte del prodotto. Il gioco deve essere montato da una persona adulta responsabile. AVVERTENZA! Non lasciare mai giocare i bambini senza la sorveglianza di un adulto. Qualsiasi reclamo deve essere accompagnato dalla prova d'acquisto (scontrino di cassa). Per evitare il contatto con i bordi taglienti, la linguetta plastica tra le varie parti deve essere rimossa da un adulto. Da utilizzare con calzature chiuse.AVVERTENZA : una volta sul prodotto, il bambino può accedere facilmente agli oggetti e può spostarsi più rapidamente. AVVERTENZA! Non utilizzare su strade pubbliche. Fare utilizzare da un bambino per volta su una superficie orizzontale. Evitare ambienti pericolosi, tipo percorsi in pendenza, strade, in prossimità di scale, di fosse, di piscine o di altri depositi d'acqua. Le manipolazioni tecniche dovranno essere effettuate da un adulto. Si raccomanda ai genitori di verificare il posizionamento del o dei dispositivi di bloccaggio. Utilizzare sempre il poggiapiedi con l'archetto. AVVERTENZA ! Non sollevar questo prodotto mediante l'archetto. Non appena il bambino inizia a muoversi in modo autonomo nel passeggino, togliere il manico (entrambi i tubi), il cerchio, il poggiapiedi e le cinghie. Prima dell'uso, verificare che la canna sia ben chiusa. All'inizio di ogni sessione di gioco, verificare le condizioni del prodotto (montaggio, protezioni, parti in plastica e/o parti elettriche). Serrare o fissare nuovamente gli elementi di sicurezza e le parti principali, secondo necessità. Qualora si rilevi un guasto, prima di riutilizzare il prodotto, provvedere all'adeguata riparazione. La mancata osservanza delle disposizioni potrebbe essere causa di cadute, oscillazione o altri tipi di problemi. Questo prodotto richiede destrezza e deve essere utilizzato con prudenza per evitare il rischio di incidenti, cadute o collisioni che potrebbero causare infortuni all'utente o a terzi. Non lasciare che il bambino si posizioni da solo nel prodotto. **DK** •Gem disse vigtige oplysninger. Advarsel! For at undgå mulige farer forbundet med emballagen (fastgørelsesmaterialer, plastfolie, inflationsspids, samleværktøjer, ...) bør alle dele, der ikke udgør en del af produktet straks fjernes. Legetøjet skal samles af en ansvarlig voksen. ADVARSEL! Lad aldrig barnet lege uden voksenopsyn. Ved enhver reklamation skal der vedlægges købsbevis (kassebon). Delene skal skilles ad af en voksen ved hjælp af et værktøj for at undgå skarpe kanter. Må kun benyttes med lukkede sko, aldrig med sandaler. ADVARSEL : Når barnet sidder i produktet, kan det nå flere ting og bevæge sig hurtigere end før. ADVARSEL! Må ikke anvendes på offentlig vej. Kun egnet til brug for ét barn ad gangen; på en vandret overflade. Undgå farlige steder, f.eks. skråninger, veje, tæt på trapper, grøfter, swimmingpools og andre vandbassiner. Teknisk forarbejde, der skal udføres af en voksen. Forældre skal overvåge påsætning af blokeringsanordningerne. Brug altid fodstøtten sammen med bøjlen. Advarsel ! Løft ikke produktet i bøjlen. Når barnet selv er i stand til køre på vognen, kan du tage støttehåndtaget af (begge rør), samt ringen, fodhvileren og sikkerhedsselerne. Kontroller, at stangen er korrekt låst før brug. Før brug bør produktets tilstand, f.eks. samlinger, beskyttelses-, plast- og/eller elektriske dele, regelmæssigt kontrolleres. Tilspænd eller efterspænd sikkerheds- og hovedelementerne efter behov. Hvis der opdages en defekt, må produktet ikke anvendes, før det er repareret. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre styrt, tipning eller diverse beskadigelser. Dette legetøj kræver visse færdigheder af brugeren og skal bruges med forsigtighed for at undgå ulykker, fald og kollisioner, der kan skade brugeren eller tredjemand. Lad ikke barnet sætte sig i produktet af sig selv. **S** •Viktig information som ska sparas. Varning! Avlägsna alla element som inte är en del av produkten för att undvika faror avseende förpackningen (fästningar, plastfilm, uppblåsningsspets, monteringsverktyg ...). Leksak som skall monteras av ansvarig vuxen. VARNING !Låt aldrig barnet leka utan vuxen tillsyn. Alla reklamationer bör åtföljas av inköpsbevis (kassakvitto). Plasten mellan de olika delarna bör avlägsnas av vuxen för att undvika att barnet kommer i kontakt med de vassa kanterna. Bör ej användas med öppna skor. VARNINGERVERA : Då barnet en gång sitter i produkten kan det lättare komma åt saker och ting och kan förflytta sig fortare än tidigare. VARNING! Får inte användas på allmän väg. Får endast användas av ett barn i taget, på en horisontell yta. Undvik farliga platser såsom backiga vägar, gator, närhet av trappor, diken, simbassänger eller andra vattensamlingar. Tekniska handlingar som bör utföras av vuxen. Föräldrarna bör övervaka installationen och blockeringen. Använd alltid fotstödet med bågen. VARNINGervera ! Lyft inte produkten genom att hålla i plststödet. Så snart som barnet kan köra fordonet själv, ta bort föräldrahandtaget (båda rören), bågen, fotstödet och remmarna. Kontrollera så att stången är rätt fastsatt innan användningen. Kontrollera regelbundet produktens tillstånd före varje spelomgång (montering, skydd, plastdetaljer och/eller elektriska delar). Om nödvändigt skruvar man fast säkerhetsanordningen och produktens viktigaste delar på nytt. Om ett fel konstateras får produkten inte användas förrän den är reparerad. Om givna råd inte respekteras kan detta förorska ett fall, att redskapet välter eller andra skador. Denna leksak kräver färdighet och ska användas med försiktighet för att undvika olyckor, fall eller kollisioner som troligen kommer att skada användaren eller andra människor i närheten. Låt inte barn montera fast sig själva i produkten. **FIN** •Tärkeät tiedot, jotka on säilytettävä. Varoitus! Pakkaukseen liittyvien vaarojen välttämiseksi poista kaikki sellaiset osat (kiinnikkeet, muovikalvot, suuttimet, kokoamistyökalut jne.), jotka eivät ole osa tuotetta. Lelun saa koota vain vastuullinen aikuinen. VAROITUS! Älä koskaan anna lapsen leikkiä ilman aikuisen valvontaa. Kaikkien valitusten liitteenä on toimitettava ostotodistus (kassakuitti). Aikuisen on irrotettava osat toisistaan jonkin työkalun avulla terävien reunojen välttämiseksi. Käytetään umpinaisten kenkien kanssa. VAROITUS : Lapsen käyttäessä tuotetta hän pääsee käsiksi useampiin esineisiin ja pääsee liikkumaan entistä nopeammin. VAROITUS! Ei saa käyttää yleisellä tiellä. Vain yhden lapsen käyttöön kerrallaan vaakasuoralla pinnalla. Vältä vaarallisia paikkoja, kuten rinteessä olevia teitä, katuja tai portaikkojen, ojien, uima-altaiden tai muiden vesialtaiden läheisyydessä olevia paikkoja. Teknisiä korjauksia saavat tehdä vain aikuiset. Vanhempien on huolehdittava lukkiutusosan tai -osien asentamisesta. Käytä jalkatukea aina vanteen kanssa. VAROITUS ! Älä nosta leikkikalua turvakaaresta. Heti kun lapsi alkaa liikkua itsenäisesti telineessä, poista vanhempien kahva (molemmat putket), vanne, jalkatuki ja hihnat. Varmista kepin lukitus ennen käyttöä. Tarkista säännöllisesti ennen jokaista leikkimistä tuotteen kunto (kokoonpano, suojaukset, muoviset ja/tai sähköosat. Kiristä tai kiinnitä uudestaan turvallisuuselementit ja tärkeimmät osat tarpeen mukaan. Jos leikkivälineessä havaitaan jokin vika, välinettä saa käyttää vasta korjauksen jälkeen. Ohjeiden laiminlyönnin seurauksena voi olla putoaminen tai leikkivälineen kaatuminen tai vahingoittuminen. Tämä lelu vaatii taitoa, jotta onnettomuudet, kaatumiset ja törmäilyt sekä käyttäjän tai muiden lähellä olevien loukkaantumiset vältetään. Älä anna lapsen mennä itse tuotteeseen.**N** •Ta vare på disse viktige opplysningene. Advarsel! For å unngå farer knyttet til emballasjen (merkelapper, plastfolie, oppblåsningsmunnstykke, monteringsverktøy, osv.), fjern alle delene som ikke er en del av produktet. Må monteres av en voksen. ADVARSEL! La aldri barnet leke uten oppsyn av en voksen. Ved reklamasjon må kvittering medbringes. Plastikkbånd mellom delene skal fjernes av en voksen person med verktøy for å unngå skarpe kanter. Brukes med sko. ADVARSEL: Plassert i produktet har barnet adgang til flere gjenstander og kan bevege seg raskere omkring enn før. ADVARSEL! Ikke til bruk på offentlig sted. Skal brukes av ett barn om gangen, på en horisontal overflate. Unngå farlige steder sånn som bakker, veier, trapper, grøfter, basseng og vann. Ethvert teknisk inngrep skal gjøres av en voksen. Foreldre må sikre plasseringen av sperring systemene. Bruk alltid benstøtten med rammen. Advarsel Løft ikke gjenstanden med brettet. Så snart barnet kan flytte seg fremover på egen hånd med gåvognen, bør foreldrehåndtaket (begge rørene), bøylen, fotbrettet og selene fjernes. Pass på at håndtaket er behørlig låst før bruk. Kontroller tilstanden på produktet (montering, beskyttelse, plast- og/eller elektriske deler) før hver gang det lekes med. Om nødvendig, skru til eller fest sikkerhetselementene og hoveddelene på nytt. Dersom du oppdager en feil, må ikke produktet brukes før feilen er reparert. Manglende respekt for bruksanvisning kan forårsake fall, velting eller forskjellige skader. Denne leken krever ferdighet og skal brukes med forsiktighet for å unngå ulykker, fall eller kollisjoner som trolig vil forårsake skade på brukeren eller andre i

nærheten. Ikke tillat barn å installere seg i dette produktet alene. **H** •Fontos információk. Figyelmeztetés! A csomagolás miatt fellépő veszélyek elkerülése érdekében (címkék, műanyag filmréteg, felfújó fúvóka, összeszerelési eszközök stb.) távolítson el minden olyan alkatrészt, amely nem a termék része. A játékot csak felelős felnőtt rakhatja össze. FIGYELEMEZTETES! Soha ne engedje a gyermeket felnőtt felügyelet nélkül játszani! Minden reklamációt a vásárlás bizonyítéka kell kísérjen (pénztárjegy). A műanyag alkatrészeket egy megfelelő szerszámmal felszerelkezett felnőtt kell szétbontsa, hogy elkerülje az éles széleket. Csukott cipővel használandó. FIGYELMEZTETÉS: Miutá a gyerek a termékbe került, a gyerek hamarabb hozzáfér a tárgyakhoz és gyorsabban haladhat, mint azelőtt. FIGYELMEZTETES! Ne használja a közútakon. Egyszerre csak egy gyerek használhatja, vízszintes felületen. Kerülje el a veszélyes helyeket, mint például az emelkedő ösvényeket, az útakat, a lépcsők közelségét, az árkokat, a vízmedencéket vagy más vizes helyeket. A műszaki beavatkozásokat felnőtt kell végezze. A szülőknek fel kell ügyelni a blokkoló berendezés(ek) helyretételére. A hintaszéknél mindig használja a lábtartót. FIGYELEMEZTETES! Ne emelje fel a terméket a keretétől fogva. Amint a gyermek önállóan tud mozogni a bébitaxival, távolítsa el a tolókart (mindkét csövet), a kiesés gátlót, a lábtartót és a biztonsági övet. Használat előtt ellenőrizze a rúd megfelelő rögzülését. Rendszeresen ellenőrizze a termék állapotát a játék kezdetekor (összeszerelés, védelem, műanyag és/vagy elektromos alkatrészek). Ha szükséges, szorítsa vissza vagy rögzítse újra a biztonsági elemeket és a főbb részeket. Ha egy hiba megállapításra kerül, ne használja a terméket annak kijavítása előtt. A rendelkezések áthágása lezuhanáshoz, feldöléshez vagy különböző tönkremenésekhez vezethet. Ez a játék ügyességet igényel, óvatosan használja a balesetek, esés és ütközés elkerülése érdekében, amelyek során a használó vagy más személy megsérülhet. Ne hagyja a gyermeket egyedül beleülni **CZ** •Důležité pokyny k uschování. Upozornění! Pro zabránění nebezpečí v souvislosti s obalem (spojovací materiál, plastová fólie, nafukovací nástavec, montážní nástroje…) odstraňte všechny součásti, které nejsou součástí výrobku. Hračka určená k montáži zodpovědnou dospělou osobou. UPOZORNĚNÍ! Nikdy nedovolte dětem hrát si bez dozoru dospělé osoby. Všechny reklamace musí obsahovat doklad o koupi (pokladní lístek). Spojovací části musí odstranit dospělá osoba pomocí nástroje tak, aby se nevytvořily ostré hrany. Používat se zavázanými botami. UPOZORNĚNÍ: Nachází-li se dítě uvnitř výrobku, má přístup k mnoha předmětům a může se pohybovat rychleji než dříve. UPOZORNĚNÍ! Nepoužívat na veřejném prostranství. Použití pouze jedním dítětem najednou ve vodorovné rovině. Vyhněte se nebezpečným místům jako cestám do kopce, ulicím, blízkosti schodů, příkopů, bazénů a dalších vodních ploch. Technické zákroky, realizované dospělou osobou. Rodiče musí dbát na umístění zařízení zablokování. Používat vždy podnožku s obloukovou vzpěrou. Pozor! Nezvedejte výrobek za obloukovou opěru. Jakmile bude dítě schopné na odrážedle jezdit samo, odstraňte vodící rukojeť (obě trubky), jejich spojovací prvek, opěrky pro chodidla a popruhy. Před použitím zkontrolujte, zda je vodící tyč správně zablokovaná. Na začátku každé hry zkontrolujte stav výrobku (montáž, ochrana, plastové a/nebo elektrické díly) V případě potřeby dotáhněte šrouby nebo znovu připevněte bezpečnostní prvky a hlavní části. Pokud zjistíte vadu, nepoužívejte výrobek, dokud nebude opraven. Nedodržení instrukcí může způsobit pád, převrácení nebo různá další poškození. Tato hračka vyžaduje určitou obratnost. Používejte opatrně, aby nedošlo k nehodám, pádům a srážkám, které by mohly zranit uživatele nebo třetí osoby. Nedovolte, aby se dítě samo usázelo do výrobku. **SK** •Dôležité pokyny na uschovanie. Upozornenie! Pre zabránenie nebezpečenstva v súvislosti s obalom (spojovací materiál, plastová fólia, nafukovací nadstavec, montážne nástroje…) odstráňte všetky súčasti, ktoré nie sú súčasťou výrobku. Hračka určená na montáž zodpovednou dospelou osobou. UPOZORNENIE! Nikdy nedovoľte deťom hrať sa bez dozoru dospelej osoby. Všetky reklamácie musia obsahovať doklad o zakúpení (pokladničný lístok). Súčiastky musí od seba oddeliť dospelá osoba nástrojom, aby boli odstránené ostré hrany. Používať so zaviazanými topánkami. UPOZORNENIE: Pokiaľ sa dieťa nachádza vo vnútri výrobku, má prístup k množstvu predmetom a môže sa pohybovať rýchlejšie ako predtým. UPOZORNENIE! Nepoužívajte na verejných komunikáciách. Použitie len jedným dieťaťom naraz vo vodorovnej rovine. Auto sa nesmie používať v blízkosti bazénu, schodov, kopca, ulice či stúpania. Montáž a demontáž musí vykonať dospelá osoba. Rodičia musia dbať na umiestnenie zariadenia zablokovania. Používať vždy podnožku s oblúkovou vzperou. POZOR! Nedvíhajte výrobok za oblúkovú operu. Len čo bude dieťa schopné na odrážadle jazdiť samo, odstráňte vodiacu rukoväť (obe rúrky), ich spojovací prvok, opierky na chodidlá a popruhy. Pred použitím skontrolujte, či je vodiaca tyč správne zablokovaná. Na začiatku každej hry skontrolujte stav výrobku (montáž, ochrana, plastové a/alebo elektrické diely). V prípade potreby dotiahnite skrutky alebo znovu pripevnite bezpečnostné prvky a hlavné časti. Ak zistíte chybu, nepoužívajte výrobok, pokiaľ nebude opravený. Nedodržanie inštrukcií môže spôsobiť pád, prevrátenie alebo rôzne ďalšie poškodenie. Táto hračka si vyžaduje určitú obratnosť. Používajte opatrne, aby nedošlo k nehodám, pádom a zrážkam, ktoré by mohli zraniť používateľa alebo tretie osoby. Nedovoľte, aby sa dieťa samo posadilo do výrobku. **PL** •Ważne informacje – należy zachować. Uwaga! Aby uniknąć niebezpieczeństw związanych z opakowaniem (zaczepy, folia plastikowa, końcówka do pompowania, narzędzia do montażu itp.), należy usunąć wszystkie elementy, które nie należą do produktu. Do montażu przez osobę dorosłą. OSTRZEŻENIE! Nigdy nie należy zostawiać bawiącego się dziecka bez nadzoru osoby dorosłej. Przy każdej reklamacji należy okazać dowód zakupu (paragon). Rodzic lub opiekun powinien usunąć z części wszystkie plastikowe/metalowe zabezpieczenia, aby uniknąć ostrych krawędzi. Używać w obuwiu zamkniętym. OSTRZEŻENIE! Po umieszczeniu w produkcie, dziecko ma dostęp do większej ilości przedmiotów i może się przemieszczać szybciej. OSTRZEŻENIE! Nie używać na drogach publicznych. Do używania tylko przez jedno dziecko na raz na poziomej i płaskiej powierzchni. Unikać miejsc niebezpiecznych takich jak nachylenia terenu, ulice, schody, rowy, baseny lub zbiorniki wody. Czynności techniczne muszą być wykonywane przez osobę dorosłą. Rodzice powinni sprawdzić instalację elementów blokujących. Zawsze stosować podnóżek z łukiem. OSTRZEŻENIE! Nie podnosić za blat. Gdy tylko dziecko nauczy się samodzielnie poruszać swoim pojazdem, należy usunąć uchwyt dla rodzica (obie rurki), pałąk, podnóżki i paski. Sprawdzić prawidłowe mocowanie uchwytu przed użyciem. Przed każdą zabawą należy regularnie sprawdzać stan produktu (montaż, zabezpieczenia, części plastikowe i/lub elektryczne). Dokręcić lub umocować elementy zabezpieczające i główne elementy, jeżeli zachodzi potrzeba. Jeżeli zostanie stwierdzona usterka, nie używać do momentu naprawy. Nieprzestrzeganie zaleceń może grozić upadkiem, przewróceniem lub uszkodzeniem. Ta zabawka wymaga zręczności; używać ostrożnie, aby uniknąć wypadków, upadków i kolizji, które mogłyby doprowadzić do obrażeń ciała u użytkownika lub osób postronnych. Nie pozwolić dziecku na samodzielne wchodzenie do środka. **BG** •Важни указания, които трябва да бъдат запазени. Внимание! За да избегнете опасностите, свързани с опаковката (крепежни елементи, пластмасово фолио, накрайник за надуване, инструменти за монтаж ...), премахнете всички елементи, които не са част от продукта. Трябва да се монтира от възрастни отговорни лица. ВНИМАНИЕ ! Не оставяйте никога детето да играе без надзор от възрастен. При заявяване на рекламации, изпращайте и доказателство за извършената покупка(касовата бележка). Частите трябва да бъдат разделени от възрастен с помоща на инструмент, за да се избегне нараняване от режещите ръбове. Да се ползва със затворени обувки. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато детето се намира в играчката, то получава достъп до повече обекти и може да се придвижва по-бързо отколкото преди това. ВНИМАНИЕ! Да не се използва на открити обществени пътища. Да се използва от едно дете в хоризонтална равнина. Да се избягват опасни места като например пътища с наклон, улици в близост до стълби, дупки, канавки, ями, плувни басейни или други водни площи. Тези технически манипулации трябва да бъдат изпълнени от възрастен човек.Родителите трябва да наблюдават поставянето на блокиращите устройства. Да се ползва винаги стъпалото за отпочиване на краката с ограничителя. ВНИМАНИЕ! Изделието да не се слага върху проходилка. Веднага след като детето започне да се движи независимо на своята тротинетка, отстранете ръкохватката за възрастни (двете тръби), обръча, стъпенката и лентите. Преди употреба трябва да бъде осигурено застопоряването на пръта. Проверявайте редовно в началото на всяка игра състоянието на продукта монтаж, защита, пластмасови части и/или електрически части). Да се проверяват редовно защитните и основните елементи и същите да бъдат притягани или отново фиксирани. Ако се установи дефект, изделието може да бъде ползвано наново, едва когато е ремонтирано. Неспазването на тези указания може да доведе до падане, преобръщане или да допринесе всякакви други увреждания.Тази играчка изисква добро боравене, трябва да се използва с повишено внимание, за да се избегнат инциденти, падания и сблъсъци, които биха могли да нараняват потребителя или трети лица. Не позволявайте на детето да седне само в продукта. **RO** •Păstrați aceste instrucțiuni importante. Avertisment! Pentru evitarea riscurilor legate de ambalaj (elemente de prindere, folii de plastic, duză de umflare, scule de asamblare,...) îndepărtați toate elementele care nu fac parte din produs. Jucăria trebuie montată sub supravegherea unui adult responsabil. ATENȚIE! Nu lăsați niciodată un copil să se joace fără a fi supravegheat de un adult. Toate reclamațiile trebuie să fie însoțite de dovada cumpărării (bonul de casă). Piesele trebuie să fie netezite de un adult cu ajutorul unui instrument pentru a evita marginile tăioase. A se utiliza cu încălțăminte închisă. AVERTIZARE: Odată ajuns în produs, copilul are acces la mai multe obiecte și se poate deplasa mai repede decât înainte. ATENTIE! A nu se utiliza pe drumurile publice. A se utiliza de către un singur copil la un moment dat pe un plan orizontal. Evitați locurile periculoase cum ar fi drumurile în pantă, străzile, vecinătatea scărilor, șanțurile, piscinele sau alte ochiuri de apă. Reglările tehnice trebuie realizate de către un adult. Părinții trebuie să asigure poziționarea sistemelor de blocare. Utilizați întotdeauna suportul pentru picioare cu arcul. Atenție! Nu ridicați produsul ținându-l de arc. De îndată ce copilul se poate deplasa independent, scoateți complet: mânerul parental (ambele tuburi), arcul, suportul pentru picioare și curelele. Asigurați-vă că mânerul este blocat corespunzător înainte de utilizare. Verificați regulat starea produsului la începutul fiecărei sesiuni de joc (asamblarea, protecția, piese din plastic și / sau piese electrice). Strângeți sau refixați elementele de siguranță și părțile principale dacă este necesar. Dacă se constată un defect, nu folosiți produsul până nu a fost reparat. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca căderi, răsturnări sau diferite tipuri de deteriorare. Această jucărie necesită atenție deosebită, a se utiliza cu prudență pentru evitarea accidentelor, căderilor și ciocnirilor care ar putea răni utilizatorul sau terții. Nu lăsați copilul să se instaleze singur în produs. **GR** •Σημαντικές πληροφορίες που πρέπει να φυλάξετε. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος από τα υλικά συσκευασίας (ετικέτες, πλαστική μεμβράνη, βελόνα φουσκώματος, εργαλεία συναρμολόγησης κ.λπ), αφαιρέστε όλα τα στοιχεία που δεν αποτελούν τμήμα του προϊόντος.. Παιχνίδι που πρέπει να συναρμολογηθεί από υπεύθυνο ενήλικα. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν χωρίς επιτήρηση από κάποιον ενήλικα. Κάθε παράπονο πρέπει να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς (ταμειακή απόδειξη). Τα εξαρτήματα πρέπει να λύνονται από ενήλικα με εργαλείο γατί οι άκρες κόβουν. Να χρησιμοποιείται με κλειστά παπούτσια. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν μπει μέσα το παιδί, έχει πρόσβαση σε περισσότερα αντικείμενα και μπορεί να μετακινείται πιο γρήγορα από πριν. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Μην το χρησιμοποιείτε στο δημόσιο δρόμο. Χρήση από ένα μόνο παιδί κάθε φορά σε οριζόντια επιφάνεια. Αποφεύγετε τα επικίνδυνα σημεία όπως κατηφόρες, δρόμοι, κοντά σε σκάλες, λάκκους, πισίνες ή άλλα σημεία με νερό. Τεχνικοί χειρισμοί που πρέπει να γίνονται από ενήλικα. Οι γονείς πρέπει να φροντίζουν για την τοποθέτηση του ή των συστημάτων μπλοκαρίσματος. Χρησιμοποιείτε πάντα το στήριγμα ποδιών με την τοξωτή κούνια μωρού. Προσοχή! Μη σηκώνετε το παιχνίδι από το προστατευτικό στήριγμα. Μόλις το παιδί μπορέσει να κινηθεί μόνο του στο κάθισμα, αφαιρέστε τη χειρολαβή γονέα (και τους δυο σωλήνες), το δακτύλιο, το υποπόδιο και τους ιμάντες. Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία της ράβδου πριν τη χρήση. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του παιχνιδιού (συναρμολόγηση, προστατευτικά συστήματα, πλαστικά και/ή ηλεκτρικά μέρη). Ξανασφίξτε ή ξαναστερεώστε τα στοιχεία ασφαλείας και τα κύρια μέρη, αν χρειαστεί. Αν διαπιστώσετε ελάττωμα, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν παρά μόνο αφού το επιδιορθώσετε. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει πτώση, αναποδογύρισμα ή διάφορες ζημιές. Αυτό το παιχνίδι απαιτεί επιδεξιότητα, να χρησιμοποιείται με σύνεση ώστε να αποφευχθούν ατυχήματα, πτώσεις και συγκρούσεις που μπορεί να τραυματίσουν τον χρήστη ή τρίτους. Μην αφήνετε το παιδί να εγκατασταθεί μόνο τους μέσα στο προϊόν. **SI** •Informacije proizvajalca shranite za kasnejšo uporabo. Pozor! V izogib nevarnosti, povezani z embalažo (plastični ovoji, razni dodatki, napihnjeni delci, pripomočki za sestavljanje …), odstranite vse elemente, ki niso del izdelka. Igrač naj sestavi odgovorna odrasla oseba. OPOZORILO! Nikoli ne dovolite otroku, da se igra brez nadzora odrasle osebe. V primeru uveljavljanja reklamacije morate obvezno priložiti račun prodajalca. Plastične povezovalne spojke med posameznimi sestavnimi deli mora odstraniti odrasla oseba tako, da pri tem ne nastanejo ostri robovi. Uporabljajte z zaprtimi čevlji. OPOZORILO! Otrok se v izdelku premika hitreje in doseže več stvari. OPOZORILO! Ne uporabljajte na javnih cestah. Uporabljati za enega otroka na obeh vodoravnih ravninah. Vozil ne smete uporabljati v bližini strmin, cest, stopnic, bazenov, stopnic, jarkov, bazenov in ostalih vodnih površin. Tehnične postopke naj izvede odrasla oseba. Starši morajo zagotoviti pravilno namestitev zavornega sistema. Oporo za noge uporabljajte le v kombinaciji z varovalom. OPOZORILO! Izdelka ne dvigujte za varovalo. Takoj ko se lahko otrok samostojno premika, odstranite ročaj za starše (obe cevi), obroč, naslonjalo za noge in trakove. Pred uporabo preverite ali je ročaj pravilno zaskočil. Pred vsakim začetkom uporabe izdelka za igro preverite njegovo stanje (montaža, zaščita, plastični deli in/ali električni deli). Redno preverjajte varnostne in osnovne elemente in jih po potrebi ponovno zategnite ali pritrdite. V kolikor ugotovite napako, izdelka ne uporabljajte vse dokler ga ne popravite. Neupoštevanje navodil lahko izzove padec, prekuc ali nastanek drugih škod izdelka. Ta igrača zahteva skrbno ravnanje, je uporabljajte z veliko previdnostnih ukrepov za preprečitev nesreč, padcev ali šoka, ki bi lahko privedli do poškodb vas osebno ali pa ostalih. Otroku ne dovolite, da bi se sam nameščal v izdelek. **HRV** •Molimo da sačuvate ove upute radi eventualne prepiske. Upozorenje!Radi izbjegavanja opasnosti koje se odnose na ambalažu (etikete, plastična folija, mlaznica za napuhavanje, alati za sastavljanje, itd.) uklonite sve dijelove koji nisu dio proizvoda. Postavljanje je dozvoljeno isključivo odraslim osobama. UPOZORENJE! Nikad ne dopustite djetetu da se igra bez nadzora odrasle osobe. U primjeru uvažavanje garancije morate obavezno priložiti račun prodavača. Dijelove treba odvojiti odrasla osoba pomoću alata kako bi se izbjegli oštri rubovi. Kod upotrebe pripazite da dijete ima zatvorene cipele. UPOZORENJE! Dijete se u proizvodu brže kreće i doseže više stvari. UPOZORENJE! Ne upotrebljavajte na javnim cestama. Koristiti za jedno dijete na obje vodoravne ravnine. Izbjegavajte opasna mjesta kao što su staze, ceste, bazeni i druga područja s voodm. Tehničke postupke neka izvede odrasla osoba. Stariji - odrasle osobe moraju osigurati pravilno namještanje sistema kočenja. Uvijek koristite naslon za noge u kombinaciji sa osiguračem. UPOZORENJE! Proizvod ne nosite i ne podižite za zaštitu. Čim djetetu bude moguće neovisno se pomicati na svojoj guralici, skinite dršku za vođenje (obje cijevi), obruč, oslonac za noge i pojaseve. Prije upotrebe provjerite je li ručka pravilno zakočena. Na početku svake igre provjerite stanje proizvoda (montažu, zaštitu, plastične i/ili električne dijelove). Redovito provjeravajte sigurnosne i osnovne elemente, te ih po potrebi ponovno zategnite ili pričvrstite. Ukoliko primjetite grešku, proizvod ne upotrebljavajte sve dok ga ne popravite. Nepoštivanje uputa može uzrokovati pad, prevrtanje ili druge štetne posljedice. Ova igračka zahtjeva pažljivo rukovanje, koristite je s puno opreza kako biste izbjegli nesreće, padove ili udarce koji bi mogli dovesti do vaših ili tuđih osobnih povreda. Nemojte dopustiti da djeca sama ulaze u proizvod. **TR** •Lütfen olası yazışmalar için bu uyarıları saklayın. Dikkat! Ambalajla ilgili herhangi bir tehlikeyi önlemek için (etiketler, plastik film, şişirme ağzı, montaj araçları vb.), ürünün parçası olmayan tüm parçaları çıkarın. Yetişkinler tarafından takılmalıdır. DİKKAT! Bir çocuğun asla yetişkin gözetimi altında olmadan oyun oynamasına izin vermeyin. Şikayetinizle birlikte satın alma kanıtını (makbuz) sunmanız gerekir. Parçalar arasındaki plastik bağlantılar, güvenlik amacıyla bir yetişkin tarafından çıkarılmalıdır. Ayakkabıları giyilmiş şekilde kullanın. UYARI! Çocuğu ürüne yerleştirmenizden sonra çocuk çok daha fazla eşyaya ulaşabilecek ve eskisinden çok daha hızlı hareket edecektir. UYARI! Kamuya açık alanlarda kullanmayınız. Yatay düzlemde tek seferde sadece bir çocuk için kullanılmak içindir. Araçlar, yüzme havuzlarının, merdivenlerin, tepelerin, sokakların veya yükseltilerin yakınlarında kullanılmamalıdır. Kurulum ve sökme işlemleri yetişkinler tarafından yapılmalıdır. Ebeveynler, siper sistemlerinin konulmasını sağlamalıdırlar. Ayak dayayayacağını daima çerçeveyle birlikte kullanın. Uyarı! Ürünü çember çubuğundan tutarak kaldırmayın. Çocuk taşıyıcı üzerinde bağımsız olarak hareket etmeye başladığında ebeveyn kolunu (her iki boruyu), taşıma halkasını, ayak dayamasını ve kemerleri çıkarın. Kullanmadan önce kolun kilitlenmiş olduğundan emin olun. Her oyundan önce ürünün durumunu (donanımı, korumaları, plastik kısımları ve/veya elektrikli parçaları) düzenli olarak kontrol edin. Güvenlik elemanlarını ve ana parçaları sıkıştırın veya gerekiyorsa yeniden sıkıştırın. Eğer bir kusur saptanırsa, tamir edilinceye kadar ürünü kullanmayın. Talimatlara uyulmaması düşmeye, takılmaya veya çeşitli bozukluklara neden olabilir. Bu oyuncak belli bir beceri seviyesi gerektirir, kullanıcının veya üçüncü şahısların hasar görebileceği kazalardan, düşmelerden ve çarpmalardan kaçınmak için dikkatli kullanılması gerekmektedir. Çocukların ürün üzerinde tek başına oturmalarına izin vermeyin. **RUS** •Важные сведения: хранить! Внимание! Чтобы исключить связанные с упаковкой опасности (крепеж, полиэтиленовая пленка, наконечник для накачки, инструменты для сборки и т.д.), удалить все элементы, не являющиеся частью продукта. Игрушку должен собирать взрослый, отвечающий за ребенка. ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте играющего ребенка без присмотра взрослых. Все претензии должны сопровождаться свидетельством покупки (кассовый чек). Взрослый должен убрать пластиковое соединение между деталями с помощью инструмента, чтобы не оставалось острых краев. Использовать с закрытой обувью. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: При использовании изделия ребенок перемещается быстрее, чем раньше. ВНИМАНИЕ! Не используйте на общественных дорогах. Для одновременного использования только одним ребенком, на

горизонтальной поверхности. Избегайте опасных мест, таких как уклоны, улицы, места вблизи лестниц, ям, бассейнов и других мест скопления воды. Технические работы должны производиться взрослым. Родители должны позаботиться о наличии блокирующих приспособлений в надлежащих местах. Всегда используйте с дугой подставку для ног. Внимание! За ручку не поднимать. Как только ребенок научится самостоятельно передвигаться, снимите ручки для родителей (обе трубки), пояс, подставку для ног и ремешки. Перед использованием ручки проверить, чтобы она была хорошо зафиксирована. В начале каждой игры проверяйте состояние изделия (сборка, защита, пластиковые детали и/или электродетали). Затягивайте и закрепляйте предохранительные элементы и основные части по мере необходимости. При нахождении дефекта не используйте изделие до его устранения. Несоблюдение инструкций может привести к падению, опрокидыванию и другим повреждениям. Эта игрушка требует ловкости и осторожности при использовании, чтобы избежать несчастных случаев, падений и столкновений, в которых могут быть травмированы и пользователь, и другие лица. Ребенок не должен садиться в изделие самостоятельно. **UA** •Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. увага! Щоб уникнути небезпек, пов'язаних з упаковкою (кріплення, поліетиленова плівка, наконечник для надування, інструменти для збирання тощо), видаліть усі елементи, які не є частиною виробу. Іграшка повинна збиратися тільки дорослими. УВАГА! Ніколи не залишайте дитину, яка грається, без нагляду дорослих. Будь-яку скаргу повинен супроводжувати доказ придбання (квитанція). Деталі повинні бути обробленими дорослими за допомогою інструменту для уникання ріжучих країв. Використовуйте з закритим взуттям. Увага! Одного разу, дитя може розібрати виріб і стати рухатися набагато швидше, аніж до того. УВАГА! Не користуватись на проїжджій частині доріг та вулиць. Для одночасного використання тільки однією дитиною, на горизонтальній поверхні. Машинами не дозволяється користуватися поблизу басейнів, сходів, пагорбів, доріг чи на ухилі. Складання та розбирання має проводитись дорослими. Батьки повинні проконтролювати установку системи гальмування. Завжди використовуйте підставку для ніг з рамкою. Увага! Не піднімайте продукт за обід. Як тільки малюк навчиться самостійно пересуватись, зніміть ручки для батьків (обидві трубки), пояс, підніжку и ремінці. Перед використанням, перевірте, що ручка закрита. На початку кожної гри перевіряйте стан виробу (збірка, захист, пластикові деталі і електродеталі). Затягніть або зафіксуйте елементи і основні частини, якщо це необхідно. Якщо виявлена несправність, не використовуйте пристрій, поки воно не буде відремонтовано. Недотримання інструкції може спровокувати падіння, перекидання або пошкодження. Ця іграшка потребує спритності та обережності в користуванні, щоб уникнути нещасних випадків, падінь та заткнень, в яких можуть бути травмовані і користувач, і інші особи. Дитина не повинна сідати у виріб самостійно. **EE** •Oluline teave, mis tuleks alles hoida. Hoiatus! Pakendiga (sildid, kile, täitmisotsik, kokkupaneku tööriistad jne) seotud ohtude ennetamiseks eemaldage kõik osad, mis ei ole toote osad. Mänguasi tuleks kokku panna vastutava täiskasvanu poolt. HOIATUS! Ärge kunagi lubage lastel mängida ilma täiskasvanu järelevalveta. Kaebustele tuleb lisada ostu tõendav dokument (kviitung). Teravate äärte vältimiseks peab täiskasvanu eemaldama osadevahelised plastikust või metallist ühendused. Kasutada ainult kinniste jalanõudega. HOIATUS: Toote sees olles ulatub laps palju rohkemate esemeteni ja liigub palju kiiremini kui varem. HOIATUS! Mitte kasutada avalikel teedel. Kasutamiseks ainult ühele lapsele korraga, horisontaalsel pinnal. Vältida tuleks ohtlikke kohti, nt. kaldteesid, maanteesid, alasid treppide, kraavide, basseinide ja teiste veekogude läheduses. Tehnilisi kohandusi peaks läbi viima vastutav täiskasvanu. Lapsevanemad peavad tagama blokeerimissüsteemide paigaldamise. Raamiga koos kasutage alati ka jalatuge. Hoiatus ! Ärge tõstke toodet kaitseraamist. Eemaldage Emaettevõtte lapsevanema käepide (mõlemad torud), kaitseraam, jalatugi ja rihmad kohe, kui laps on võimeline iseseisvalt sõiduvahendil liikuma. Enne kasutamist veenduge, et käepide on lukustunud. Kontrollige toote seisukorda (koost, kaitsed, plastikosad ja/või elektrilised osad) regulaarselt enne iga mängukorda. Vajadusel pingutage või keerake turvaelemendid ja põhiosad kinni. Defekti avastamisel ärge kasutage toodet kuni see on parandatud. Juhiste mittejärgimine võib põhjustada kukkumist, ümberminemist või muud lagunemist. See mänguasi eeldab käteosavust; kasutajat või teisi lähedalviibivaid inimesi vigastada võivate õnnetuste, kukkumiste või kokkupõrgete vältimiseks tuleb seda kasutada ettevaatlikult. Ärge lubage lastel ise toote sisse minna. **LT** •Svarbi informacija, kurią būtina išsaugoti. Įspėjimas! Siekdami išvengti bet kokio pakuotės (etikečių, plastikinės plėvelės, pūtimo antgalio, surinkimo įrankių ir pan.) keliamo pavojaus, pašalinkite visus nereikalingus elementus. Žaislą turi sumontuoti atsakingas suaugęs asmuo. DĖMESIO! Niekada neleiskite vaikui žaisti be suaugusiojo priežiūros. Reiškiant pretenziją būtina pateikti pirkimo įrodymą (kasos kvitą). Suaugusysis privalo įrankiu iškarpyti dalių jungtis, kad neliktų aštrių kraštų. Naudoti uždarais batais. ĮSPĖJIMAS : Kai vaikas yra produkte, jis gali pasiekti daugiau objektų ir gali judėti greičiau nei anksčiau. DĖMESIO! Nenaudoti viešajame kelyje. Vienu metu gali naudoti tik vienas vaikas, ant horizontalaus paviršiaus. Saugotis pavojingų vietų, tokių kaip statūs keliai, gatvės, šalia laiptų, griovių, baseinų ir kitų vandens telkinių. Techninius reguliavimus privalo atlikti suaugusysis. Tėvai privalo pasirūpinti blokavimo sistemų pritaisymu. Visada naudoti kojų atramą su lanku. Dėmesio! Nekelti produkto paėmus už lanko. Kai vaikas jau gali savarankiškai važiuoti stumduku, visiškai nuimti: pagrindinę rankeną (abu vamzdžius), lanką, kojų atramas ir diržus. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinti, ar gerai užfiksuota rankena. Prieš kiekvieną žaidimo sesiją reguliariai tikrinkite produkto būklę (konstrukciją, apsauginius elementus, plastikines dalis ir (arba) elektrines dalis). Jei reikia, priveržkite arba iš naujo pritvirtinkite apsauginius elementus ir pagrindines dalis. Aptikus defektą produkto nenaudoti, kol jis nebus pataisytas. Nesilaikant nurodymų galima sukelti kritimą, nuvirtimą ar įvairius apgadinimus. Šio žaislo naudojimas reikalauja miklumo; naudoti atsargiai, kad būtų išvengta avarijų, kritimų ir susidūrimų, galinčių sužeisti naudotoją arba greta esančius asmenis. Neleisti vaikui savarankiškai įlipti į produktą. **LV** •Svarīga informācija saglabāšanai. Uzmanību! Lai neradītu apdraudējumu saistībā ar iepakojumu (etiķetes, plastmasas plēve, gaisa piepūšanas sprausla, montāžas instrumenti u.c.), noņemiet visas liekās detaļas. Rotaļlietu jāmontē atbildīgajam pieaugušajam. UZMANĪBU! Neļaut bērniem spēlēties bez pieaugušo uzraudzības. Ikvienai sūdzībai jāpievieno pirkumu apstiprinošs dokuments (kases čeks). Daļu atvienošanu veic pieaugušais ar attiecīgiem instrumentiem, lai izvairītos no asām malām. Izmantot ar slēgtiem apaviem. BRĪDINĀJUMS: Novietots izstrādājumā bērns var vieglāk piekļūt daudziem priekšmetiem un pārvietoties ātrāk kā parasti. UZMANĪBU! Nedrīkst izmantot uz satiksmes ceļa. Vienlaicīgi to var izmantot tikai viens bērns uz horizontālas plaknes. Izvairīties no tādām bīstamām vietām kā dzelceļš, iela, kāpņu tuvums, grāvis, baseins vai citas ūdens tilpnes. Tehniskās manipulācijas jāveic pieaugušajam. Vecāku pienākums ir sekot līdzi bloķēšanas sistēmas vai pasākumu pielietošanai. Vienmēr izmantot kāju balstu ar rāmi. Uzmanību! Necelt izstrādājumu, turot aiz rāmja. Līdzko bērns var kustēties pats uz sava turētāja, pilnīgi noņemt: vecāka spieķus (abus lokus), rāmi, kāju balstu un siksnas). Pārbaudīt pirms katras lietošanas, vai rokturis ir labi pieskrūvēts. Pirms katras spēles sesijas regulāri pārbaudīt izstrādājuma stāvokli (savienojuma vietasm aizsargelementus, plastmasas daļas un/vai elektriskās sastāvdaļas). Nepieciešamības gadījumā pievilkt vai no jauna piestiprināt drošības elementus un galvenās daļas. Ja tiek konstatēts bojājums, izstrādājumu nelietot, pirms nav veikts remonts. Norādījumu neievērošana var izraisīt kritienu, sasvēršanos vai dažādus bojājumus. Lai rotaļātos ar šo izstrādājumu, nepieciešama zināma veiklība. Izmantot to uzmanīgi, lai izvairītos no negadījumiem, kritieniem, sadursmēm, kas varētu ievainot lietotāju vai kādu trešo personu. Neļaut bērnam vienam pašam iekārtoties uz izstrādājuma.

التعليمات الهامة المطلوب الاحتفاظ بها.

تحذير! لتفادي المخاطر المرتبطة بالتغليف (المشابك، الغشاء البلاستيكي، فوهة النفخ، أدوات التجميع...) قم بإزالة جميع العناصر التى لا تشكل جزءا من المنتج .

يجب أن يقوم بتجميع هذه اللعبة شخص بالغ مسئول

تحذير! لا تسمح قط للطفل باللعب بدون إشراف شخص بالغ.

يجب عدم استعمال هذا المنتوج قبل تركيبه بشكل صحيح

يجب مراقبة الأطفال الذين يقل عمرهم عن أربع سنوات من قبل شخص راشد

كل شكوى يجب أن يرفق بها دليل الشراء (إيصال الخزينة).

يجب نزع الوصلات البلاستيكة المتبقية بين القطع من قبل شخص راشد بواسطة أداة لتجنّب الحافات القاطعة. معايير

يُجب ارتداء أحذية مغلقة عند الإستعمال

تحذير: عندما يكون الولد داخل اللعبة، يصبح في متناوله أغراض إضافية وينتقل بسرعة أكثر من قبل.

لا يستعمل في الطرقات العامة.

.يجب أن يستخدم من طرف طفل واحد في الوقت نفسه على سطح أفقي

تفادى الأماكن الخطرة مثل الطرق المنحدرة والشوارع وبالقرب من السلالم والحفر وحمامات السباحة وأي مساحة مائية أخرى.

العمليات الفنية يجب أن يقوم بها شخص بالغ.

يجب أن يتأكد الأباء من وضع عنصر أو عناصر الحبس.

استعمل دائما مسند القدم مع القوس.

«تنبيه! يجب عدم رفع اللعبة بواسطة إطار الحماية»

بمجرد أن يصبح الطفل قادرا على التحرك بمفرده على الحامل، يرجى إزالة مقبض الوالدين (كلا الأنبوبين) والطوق ومسند القدمين والأشرطة.

تحقق من تثبيت العصا بشكل جيّد قبل الإستعمال.

في بداية كل جلسة للعب، افحص بانتظام حالة المنتج (التجميع، و/أو (الحماية، و/أو الأجزاء البلاستيكية و/أو الأجزاء الكهربائية

يجب اعادة شد أو تثبيت عناصر السلامة و الأجزاء الأساسية عند الضرو

إذا لاحظت أي عيب لا تستعمل المنتج إلا بعد إصلاح العيب.

إن عدم الالتزام بالإرشادات قد يكون سببا في السقوط أو الانقلاب أو الإضرار المختلفة بالمنتج.

هذه اللعبة تتطلب مهارة في التوجيه، استخدمها بحرص لتجنب الإصابات أو السقوط أو الصدمات التي قد تسفر عن جروح للمستخدم أو لطرف اخر.

لا تدع الطفل يجلس وحده داخل المنتج

⚠ WARNING:

Never allow a child to play without adult supervision.

⚠ WARNING:

Toy must be assembled by an adult, as it contains hazardous points or edges. A sharp tool shall be used.

⚠ WARNING:

Batteries should be changed by an adult.
Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
Do not mix old and new batteries.

FR Les piles ne doivent pas être rechargées. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés. Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte. Différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Seuls des piles ou accumulateurs du type recommandé ou d'un type similaire doivent être utilisés. Les piles et accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Les piles et accumulateurs usagés doivent être enlevés du jouet. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Toujours retirer les piles ou accumulateurs lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période.

GB Non rechargeable batteries are not to be recharged. The accumulators must be removed from the toy before being recharged. The accumulators must only be recharged under adult supervision. Different types of batteries or accumulators or new and used batteries or accumulators must not be mixed. Only batteries or accumulators of the recommended type or a similar type must be used. The batteries and accumulators must be placed respecting polarity. Exhausted batteries and accumulators must be removed from the toy. The terminals of a battery or accumulator must not be short circuited. Always remove the batteries or accumulators when the toy is not used for a long period.

DE Die Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Die Akkus müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug genommen werden. Die Akkus dürfen nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden. Nicht unterschiedliche Batterien- oder Akkutypen oder alte und neue gleichzeitig verwenden. Nur Batterien oder Akkus des empfohlenen Typs oder gleichwertige verwenden. Batterien und Akkus müssen unter Einhaltung der Polung eingelegt werden. Leere Batterien und Akkus aus dem Gerät entfernen. Die Klemmen einer Batterie oder eines Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Die Batterien oder Akkus immer entfernen, wenn das Spielzeug über längere Zeit nicht verwendet wird.

NL De batterijen moeten niet opnieuw worden opgeladen. De accu's moeten voor het opladen uit het speelgoed worden verwijderd. De accu's worden uitsluitend onder toezicht van een volwassene opgeladen. Verschillende soorten batterijen of accu's of nieuwe en gebruikte batterijen of accu's moeten niet tegelijkertijd worden gebruikt. Uitsluitend aanbevolen batterijen of accu's moeten worden gebruikt, danwel overeenkomstige batterijen of accu's. De batterijen en accu's moeten worden geplaats met inachtneming van de polariteit. De gebruikte batterijen en accu's moeten uit het speelgoed worden verwijderd. De klemmen van een batterij of accu moeten niet tot kortsluiting leiden. De batterijen of accu's altijd verwijderen indien het speelgoed gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

ES Las pilas no bene recargarse. Los acumuladores deben retirarse del juguete antes de ser recargados. Los acumuladores deben ser recargados bajo la vigilancia de un adulto. No mezcle diferentes tipos de pilas o acumuladores o pilas o acumuladores nuevos y usados. Unicamente las pilas o acumuladores del tipo recomendado o de un tipo similar deben ser utilizados. Las pilas y acumuladores deben ser colocados respetando la polaridad. Las pilas y acumuladores usados deben retirarse del juguete. Las bornas de una pila o acumulador no deben cortocircuitarse. Retire siempre las pilas o acumuladores cuando no vaya a utilizar el juguete durante una largo tiempo.

PT As pilhas não devem ser recarregadas. Os acumuladores devem ser retirados do brinquedo antes de serem carregados. Os acumuladores apenas devem ser carregados sob a vigilância de um adulto. Diferentes tipos de pilhas ou acumuladores ou pilhas e acumuladores novos e usados não devem ser misturados. Apenas devem ser utilizados pilhas ou acumuladores do tipo recomendado ou de um tipo similar. As pilhas e acumuladores devem ser colocados no lugar respeitando a polaridade. As pilhas e acumuladores usados devem ser retirados do brinquedo. Os terminais de uma pilha ou de um acumulador não devem ser colocados em curto-circuito. Retirar sempre as pilhas ou acumuladores quando o brinquedo não for utilizado durante um período longo.

IT Le pile non ricaricabili non vanno caricate. Le pile ricaricabili vanno estratte dal giocattolo prima della ricarica. Le pile ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la sorveglianza di adulti. Non utilizzare tipi diversi di pile e non inserire contemporaneamente pile nuove e usate. Utilizzare solamente pile o accumulatori di tipo raccomandato o di tipo similare. Inserire le pile con i poli positivi e negativi nel verso giusto. Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo. I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati. Qualora il gioco non si debba utilizzare per lunghi periodi, togliere sempre le pile o gli accumulatori.

DK Batterierne må ikke genoplades. Batteripakkerne skal tages ud af legetøjet, før de genoplades. Batteripakkerne må kun oplades under overvågen af en voksen. Forskellige typer nye eller brugte batterier eller batteripakker må ikke blandes. Kun batterier eller batteripakker af den anbefalede type eller af en tilsvarende type må anvendes. Batterierne og batteripakkerne skal sættes i, så polerne vender korrekt. Brugte batterier og batteripakker skal tages ud af legetøjet. Batteripolerne må ikke kortsluttes. Tag altid batterier eller batteripakker ud, når legetøjet ikke anvendes i længere tid.

SE Batterierna behöver inte laddas. Ackumulatorerna skall tas bort från leksaken innan de laddas. Ackumulatorerna skall laddas under tillsyn av vuxen. Olika typer av batterier eller ackumulatorer eller nya eller förbrukade batterier eller ackumulatorer får inte blandas. Endast batterier eller ackumulatorer av rekommenderad typ eller likartad typ får användas. Batterier och ackumulatorer bör isättas med respekt för polariteten. Förbrukade batterier och ackumulatorer bör tagas ut ur leksaken. Ett batteris eller en ackumulators poler får inte kortslutas. Ta alltid ur batterierna eller ackumulatorerna då leksaken inte används under en längre tid.

FI Paristoja ei saa ladata uudelleen. Akut on poistettava lelusta ennen lataamista. Akut on ladattava aikuisen valvonnassa. Samassa lelussa ei saa käyttää erityyppisiä paristoja ja akkuja tai uusia ja käytettyjä paristoja tai akkuja. Lelussa saa käyttää vain suositellun tyyppisiä tai vastaavanlaisia paristoja tai akkuja. Paristoja ja akkuja asennettaessa on tarkistettava niiden napaisuus, ja asennettava ne oikein päin. Käytetyt paristot ja akut on poistettava lelusta. Pariston tai akun napoja ei saa kytkeä oikosulkuun. Poista paristot ja akut aina, kun lelua ei käytetä pitkään aikaan.

NO Batteriene er ikke oppladbare. Akkumulatorene må tas ut av leken før de lades. Akkumulatorene skal kun lades under oppsyn av en voksen. Forskjellige typer batterier eller akkumulatorer eller nye og brukte battterier eller akkumulatorer må ikke blandes. Det må kun benyttes batterier og akkumulatorer av anbefalt eller tilsvarende type. Batteriene og akkumulatorene må settes inn i overensstemmelse med angitt polaritet. Flate batterier og akkumulatorer må tas ut av leken. Klemskruene til et batteri eller en akkumulator må ikke kortsluttes. Pass alltid på å fjerne batteriene eller akkumulatorene hvis leken ikke skal brukes på en stund.

HU Az elemeket nem szabad újratölteni. Mielőtt feltöltenék őket, az akkukat el kell távolítani a játékból. Az akkukat csak felnőtt felügyelete mellett szabad feltölteni. A különböző típusú vagy állapotú (új vagy használt) elemeket vagy akkumulátorokat nem szabad összekeverni. Csak a javasolt vagy az ehhez hasonló típusú elemeket vagy akkumulátorokat szabad használni. Az elemeket és akkukat csak a polaritás betartásával szabad a helyükre tenni. Az elhasználódott elemeket és akkukat el kell távolítani a játékból. Nem szabad rövidre zárni egy elem vagy akkumulátor sarkait. Mindig távolítsa el az elemeket és az akkukat, ha a játékot hosszabb időszakon keresztül nem használják.

CZ Články není třeba dobíjet. Akumulátory je nutno před dobíjením z hračky vyjmout. Akumulátory musí být dobíjeny pod dozorem dospělé osoby. Nemíchejte různé typy článků nebo akumulátorů nebo nové a opotřebené články a akumulátory. Používejte pouze doporučené typy článků nebo akumulátorů. Dodržujte polaritu při výměně článků nebo akumulátorů. Použité články nebo akumulátory musí být z hračky odstraněny. Svorky článku nebo akumulátoru nesmí být zkratovány. Pokud nebude hračka po delší dobu používána, je nutno články nebo akumulároty z hračky vyjmout.

SK Používajte výhradne predpísaný typ batérií ! Vložte ich tak, aby kladné a záporné póly boli na správnom mieste. Nevyhadzujte použité batérie do komunálneho odpadu, ale odneste ich do zberne alebo zlikvidujte na skládke nebezpečného odpadu. Vybité batérie z hračky vytiahnite. Batérie, ktoré nie sú určené na dobíjanie, sa nesmú dobíjať. Batérie, ktoré sa dajú dobiť, pred dobíjaním vytiahnite z hračky. Dobíjacie batérie sa musia dobíjať výhradne pod dohľadom dospelých osôb. Nepoužívajte súčasne rozdielne typy batérií a nové a použité batérie. Neskratujte spojovacie môstiky. Nepoužívajte súčasne nové a staré batérie, alkalické batérie, štandardné batérie (uhlík-zinok) a dobíjacie batérie (nikel-kadmium).

PL Baterii nie można ładować. Akumulatory muszą zostać wyjęte z zabawki przed ładowaniem. Akumulatory należy ładować pod nadzorem osoby dorosłej. Nie należy mieszać różnych rodzajów akumulatorów lub baterii oraz nowych baterii lub akumulatorów ze starymi. Należy stosować tylko akumulatory lub baterie zalecanego typu lub o identycznych parametrach. Baterie i akumulatory należy instalować przestrzegając polaryzacji. Zużyte baterie i akumulatory należy wyjąć z zabawki. Nie należy zwierać końcówek baterii lub akumulatora. Zawsze wyjmować baterie lub akumulatory z zabawki jeżeli nie będzie używana przez dłuższy czas.

BG Използвайте само определените за целта батерии ! Поставете ги така, че положителните и отрицателните полюси да лежат правилно! Не изхвърляйте празните батерии в домакинския боклук, ами ги занесете до определения пункт за рециклиране или ги изхвърлете в пункта за събиране на специфични отпадъци. Отстранете празните батерии от играчката. Батерии, които не могат да бъдат отново заредени, не трябва да се зареждат. Батерии, които могат да се зареждат, трябва да се извадят предварително от играчката.Такива батерии могат да бъдат заредени само под надзора на възрастно лице. Не използвайте различни видове батерии и не употребявайте едновременно стари и нови батерии. Не съединявайте накъсо съединителните мостчета. Не смесвайте новите и старите батерии. Не смесвайте алкални, стандартни (диоксид-цинк) и такива батерии, които 36 могат отново да се зареждат (никел-кадмиум). Изключете след употреба играчката, за да щадите батериите.

RO Folosiţi in mod exclusiv bateriile stabilite în acest scop ! Plasaţi-le astfel încât polii pozitivi şi negativi să se afle la locul corect! Nu aruncaţi bateriile consumate în gunoiul menajer, ci duceţi-le la un punct de colectare sau eliminaţi-le printr-un depozit de deşeuri speciale. Înlăturaţi bateriile consumate din jucărie. Nu este permisă încărcarea bateriilor nereîncărcabile. Bateriile reîncărcabile se vor scoate din jucărie înainte de încărcare. Încărcarea bateriilor reîncărcabile este permisă exclusiv sub supravegherea adulţilor. Nu folosiţi tipuri diferite de baterii şi nu introduceţi concomitent baterii noi şi folosite. Nu scurtcircuitaţi căile de conectare. Nu amestecaţi bateriile noi şi vechi. Nu amestecaţi bateriile alcaline, standard (carbon-zinc) şi reîncărcabile (nichel-cadmiu). După folosire, vă rugăm să deconectaţi jucăria spre a menaja bateriile.

GR Οι μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται. Οι συσσωρευτές πρέπει να αφαιρούνται από παιχνίδι πριν από τη φόρτιση. Οι συσσωρευτές θα πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα. Δεν πρέπει να ανακατεύονται διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή συσσωρευτών ή καινούργιες και παλιές μπαταρίες ή συσσωρευτές. Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο μπαταρίες ή συσσωρευτές συνιστώμενου ή παρόμοιου τύπου. Κατά την τοποθέτηση μπαταριών και συσσωρευτών πρέπει να δίδεται προσοχή στη θέση των πόλων. Οι παλιές μπαταρίες και οι παλιοί συσσωρευτές πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι. Οι ακροδέκτες μπαταρίας ή συσσωρευτή δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται. Βγάζετε πάντα τις μπαταρίες ή τους συσσωρευτές από το παιχνίδι όταν αυτό δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό.

SI Uporabljajte izključno baterije, ki so temu namenjene ! Vstavite jih na način, da so pozitivni in negativni poli na ustreznih mestih! Ne vrzite istrošene baterije v koš za smeti, temveč jih odnesite na ustrezno zbiralno postajo ali na odlagališče za posebne odpadke. Odstranite prazne baterije iz igrače. Baterij, ki niso polnljive, ne smete polniti. Polnljive baterije je potrebno pred polnjenjem vzeti ven iz igrače. Polnljive baterije je dovoljeno polniti samo pod nadzorom odraslih. Ne uporabljajte baterije različnih tipov ter istočasno nove in rabljene baterije. Ne spojite kratko priključne letvice. Ne mešajte nove in stare baterije. Ne mešajte alkalne, navadne (ogelj-cink) in polnljive (nikel-kadmij) baterije.

HR Koristite isključivo baterije koje su odredjene ! Postavite ich tako da se pozitivan i negativan pol nalaze na pravom mjestu! Istrošene baterije ne bacati u kućno smeće, nego ostaviti na sabirnim mjestima ili u specijalne depoe. Otstranite prazne baterije iz igračke. Baterije koje nisu predvidjene za ponovno punjenje se ne smiju puniti. Prije punjenja se za punjenje predvidjene baterije moraju izvaditi iz izgračke. Samo pod nadzorom odraslih baterije puniti. Ne koristiti baterije različitog tipa i stare i nove baterije ne mješati. Ne činiti kratki spoj sa poveznim mostovima. Ne mješajte nove sa starim baterijamae mješajte alkali, standardne (ugljen-cink) i baterije podobne za punjenje (nikel-kadmium).

TR Alnızca bunun için salık verilmiş pilleri kullanınız! Pilleri artı ve eksi kutupları doğru yere gelecek şekilde yerleştiriniz! Kullanılmış pilleri asla günlük çöplerinizin içine atmayınız. Bu pilleri özel bir toplama merkezine veya özel atık deposuna iletiniz. Boşalan pilleri oyuncağın içinden çıkartınız. Yeniden şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyiniz. Yeniden şarj edilebilir piller şarj edilmeden önce oyuncak içerisinden çıkanılmalıdır. Yeniden şarj edilebilir piller yalnızca yetişkinlerin gözetiminde şarj edilmelidir. Farklı markalara ait ve eski ile yeni pilleri bir arada kullanmayınız. Pil yuvası kutup başlanını kısa devre yapmayınız. Eski ile yeni pilleri birlikte kullanmayınız. Alkali, standart (karbon-çinko) ve yeniden şarj edilebilir (nikel-kadyum) pilleri birlikte kullanmayınız.

RU Батарейки не подлежат перезарядке. Аккумуляторы должны извлекаться из игрушки перед подзарядкой. Аккумуляторы должны заряжаться под присмотром взрослых. Различные типы батареек или аккумуляторов, а также новые батарейки и старые не должны смешиваться. Должны использоваться исключительно батарейки и аккумуляторы рекомендованных типов или аналогичные. Батарейки и аккумуляторы должны устанавливаться в соответствии с полярностью. Использованные батарейки и аккумуляторы должны извлекаться из игрушки. Контакты батарейки или аккумулятора не должны замыкаться друг с другом. Всегда вынимайте батарейки или аккумуляторы, когда игрушка долгое время не используется.

UA Використовуйте лише акумулятори відповідного типу ! Вставляючи акумулятори, дотримуйтесь полярності. Не викидайте використані акумулятори разом із побутовим сміттям. Здавайте їх до спеціального пункту збору або утилізації. Розряджені акумулятори необхідно витягти з іграшки. Забороняється заряджати одноразові акумулятори. Багаторазові акумулятори перед зарядкою слід витягти з іграшки. Зарядка багаторазових акумуляторів повинна проводитися тільки під наглядом дорослих. Не використовуйте одночасно акумулятори різних типів, а також нові акумулятори разом із тими, які вже були у використанні. Не допускайте короткого замикання перемичок. Не вставляйте одночасно нові і старі акумулятори. Не змішуйте лужні, стандартні (вугільно-цинкові) та багаторазові (нікель-кадмієві) акумулятори. Вимкніть іграшку після використання для економії заряду батарейок.

EE Mittelaetavaid patareisid ei tohi laadida. Eemaldada akud mänguasjast enne laadimist. Akusid tohib laadida ainult täiskasvanu järelevalve all. Erinevat tüüpi patareisid ja akusid või uusi ja kasutatud patareisid või akusid ei tohi kasutada samaaegselt. Kasutada ainult soovitatud või sarnast tüüpi patareisid või akusid. Patareide ja akude paigaldamisel jälgida polaarsust. Tühjaks saanud patareid ja akud tuleb mänguasjast eemaldada. Patarei või aku klemme ei tohi lühistada. Eemaldage patareid või akud alati, kui mänguasja pikema perioodi jooksul ei kasutata.

LT Nekraunamų baterijų negalima įkrauti į naujo. Prieš kraunant, akumuliatorius būtina išimti iš žaislo. Akumuliatorius reikia krauti tik prižiūrint suaugusiajam. Negalima maišyti skirtingų baterijų ar akumuliatorių tipų ir naujų ir panaudotų baterijų ar akumuliatorių. Naudoti tik rekomenduojamo tipo arba panašaus tipo baterijas arba akumuliatorius. Baterijas ir akumuliatorius įdėti laikantis jų poliškumo. Išsikrovusias baterijas ir akumuliatorius reikia išimti iš žaislo. Baterijos ar akumuliatoriaus gnybtų negalima jungti trumpuoju jungimu. Visada išimkite baterijas arba akumuliatorius, jei žaislo nenaudosite ilgą laiką.

LV Baterijas nav uzlādējamas no jauna. Pirms uzlādes, noņemt akumulatoru no rotaļlietas. Akumulatoru uzlāde veicama vienīgi pieauguša uzraudzībā. Nejaukt kopā dažādu veida jaunas vai lietotas baterijas vai akumulatorus. Izmantot vienīgi vienādas ieteiktā veida baterijas un akumulatorus. Ievietot baterijas un akumulatorus, ievērojot polaritāti. Izņemot no rotaļlietas izlietotās baterijas un akumulatorus. Bateriju vai akumulatoru lādētāji nedrikst atrasties īssavienojuma pozīcijā. Ja rotaļlieta ilgu laiku nav tikusi izmantota, vienmēr izņemt baterijas un akumulatorus.

AR

لا يجب إعادة شحن البطاريات.
يجب فك المراكم من اللعبة قبل شحنها.
لا يجب شحن المراكم إلا تحت رعاية شخص بالغ.
لا يجب استعمال أنواع بطاريات ومراكم مختلفة أو
الجمع بين البطاريات والمراكم الجديدة والمستعملة.
يجب فقط استعمال البطاريات والمراكم المنصوح بها أو من نوع مشابه.
يجب مراعاة القطبية عند تركيب البطاريات والمراكم.
يجب فك البطاريات والمراكم المستعملة من اللعبة.
لا يجب تلامس أطراف البطارية أو المركم تفاديا لحدوث قصر دائرة.
يجب دائما فك البطاريات أو المراكم في حالة عدم ا
ستعمال اللعبة لمدة طويلة.

FR Signification du symbole sur le produit, l'emballage ou le mode d'emploi. Les appareils électriques sont des biens potentiellement recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur cycle de vie! Aidez-nous à protéger l'environnement et les ressources naturelles, déposez cet appareil auprès des services de collecte compétents. Si vous avez des questions à ce sujet, vous pouvez vous adresser à l'organisme responsable de la collecte des déchets ou à votre vendeur spécialisé.

GB The meaning of the symbol on the product, packaging or instructions. Electrical appliances are valuable products and should not be thrown in the dustbin when they reach the end of their serviceable life! Help us to protect the environment and respect our resources by handing this appliance over at the relevant recycling points. Questions related to this matter should be directed to the organisation responsible for waste disposal or your specialist retailer.

DE Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder Gebrauchsanleitung. Elektrogeräte sind Wertstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.

NL Betekenis van het symbool op het product, de verpakking of gebruiksaanwijzing. Elektrische apparaten zijn waardevolle producten en horen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil! Helpt u ons bij de bescherming van het milieu en zuinig omgaan met de grondstoff en en geeft u dit apparaat af bij de milieudepots die daarvoor zijn. Uw vragen hierover beantwoordt de organisatie die verantwoordelijk is voor de afvalverwerking of uw vakhandelaar.

ES Significado del símbolo en el producto, el embalaje o las instrucciones de uso. ¡Los electrodomésticos son objetos de valor y, al final de su vida útil, no deben tirarse a la basura doméstica! Contribuya a proteger el medioambiente y los recursos entregando este aparato en los puntos de reciclaje correspondientes. La organización responsable de la recogida de basura o su establecimiento especializado podrán responder a sus preguntas.

PT Significado do símbolo no produto, na embalagem ou nas instruções de utilização. Os aparelhos eléctricos são materiais recicláveis e não pertencem ao lixo doméstico no final da vida! Ajude-nos a proteger o meio ambiente e a poupar os recursos naturais entregando este aparelho num respectivo local de recolha. Em caso de dúvidas, contacte a organização responsável pela eliminação do lixo ou o seu revendedor.

IT Il simbolo del cassonetto barrato apposto sul prodotto, sulla confezione o nelle istruzioni per l'uso indica la necessità di smaltire in modo adeguato il prodotto stesso. Gli apparecchi elettrici ed elettronici (AEE) sono prodotti riciclabili e quindi, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere gettati tra i rifiuti domestici ! Aiutateci a tutelare l'ambiente e a preservare le risorse, conferendo questo AEE presso idonei centri di raccolta. Alla fine del ciclo di vita utile dell'AEE, chiedete al vostro distributore informazioni circa la possibilità di renderlo gratuitamente: - al momento dell'acquisto di un AEE di tipo equivalente; oppure - in ogni momento, per le AEE di piccolissime dimensioni (inferiori ai 25cm) senza l'obbligo d'acquisto di un prodotto equivalente.

DK Betydningen af symbolet på produktet, indpakningen eller brugsvejledningen. Elektroapparater er værdistoffer og hører ved slutningen af deres levetid ikke i husholdningsaffaldet! Hjælp os ved miljøbeskyttelse og ressourceskånsel og aflever dette apparat på de tilsvarende tilbagetagelsessteder. Spørgsmål dertil besvares af den for affaldsbortskaffelsen ansvarlige organisation eller af din forhandler.

SE Symbolens betydelse på produkten, förpackningen eller bruksanvisningen. Elektriska apparater innehåller återvinningsbara ämnen och får efter nyttjandet inte kastas som hushållsavfall! Hjälp oss att skydda miljön och skona naturresurserna och lämna in denna apparat till en recyclinginrättning. Frågor härom besvarar gärna den organisation som ansvarar för avfallshanteringen eller fackhandeln.

FI Tuotteessa, pakkauksessa tai käyttöohjeessa olevan symbolin merkitys. Sähkölaitteet ovat hyötyjätettä, eikä niitä tulisi käyttöikänsä päätyttyä hävittää talousjätteiden joukossa! Auttakaa meitä säästämään ympäristöä ja resursseja, ja luovuttakaa tämä laite vastaavaan jätteenkeräyspisteeseen. Jos teillä on kysyttävää, kääntykää jätehuollosta vastaavan organisaation tai ammattiliikkeen puoleen.

NO Betydningen av symbolet på produktet, emballasjen og bruksveiledningen. Elektroapparater inneholder verdifulle stoffer som ikke hører hjemme i det vanlige bosset når de er gamle og utslitte! Vennligst hjelp oss å verne om miljøet og å skåne resursene ved å levere dette apparatet inn på et egnet avfallsdeponi. Dersom du har spørsmål angående avskafting, kan du henvende deg til avfallsverket eller til faghandelen.

HU A terméken, a csomagoláson vagy a használati útmutatón található jel magyarázata. Az elektromos készülékek értékek, tehát a pályafutásuk végén nem a háztartási hulladékba valók! Kérjük, segítsen nekünk védeni a környezetet és megőrizni az erőforrásokat, és adja le a készüléket a megfelelő visszáltó helyen. Az ezzel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol Önnek a hulladék-eltávolításért felelős szervezet vagy a szakkereskedő.

CZ Význam symbolu na výrobku, obalu nebo návodu k použití. Elektrické přístroje jsou druhotné suroviny a při ukončení jejich použití nepatří do domovního odpadu! Pomáhejte nám při ochraně životního prostředí a při šetření zdrojů a odevzdejte tento přístroj do příslušných sběren. Případné dotazy Vám zodpoví organizace odpovědná za likvidaci odpadu nebo Váš specializovaný prodejce.

SK Význam symbolu na výrobku, obale alebo návode na použitie. Elektrické prístroje sú zbernou surovinou a nepatria po ukončení životnosti do domového odpadu! Pomáhajte nám pri ochrane životného prostredia a ochrane prírodných zdrojov a odovzdajte tento prístroj na danom zbernom mieste. Otázky k tomu Vám zodpovie organizácia zodpovedná za odstraňovanie odpadov alebo Váš predajca.

PL Znaczenie symbolu na produkcie, opakowaniu lub instrukcji obsługi. Urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi i po zużyciu się nie wolno ich wyrzucać wraz z odpadkami domowymi! Proszę pamiętać o naszym środowisku jak i kończących się zapasach bogactw naturalnych i oddać urządzenie do punktu skupu opakowań wtórnych. Dalszych informacji w sprawie usuwania odpadów można zasięgnąć w urzędzie lub u sprzedawcy.

BG Значение на символа върху продукта, опаковката или инструкцията за употреба. Електроуредите са втолични суровини и не трябва да се изхвърлят в края на техния срок на работа при битовите отпадъци! Помогнете ни при опазването на околната среда и щадането на ресурсите и предайте този уред в специалните за целта дена. На въпросите Ви ще отговорят компетентната организация, отговорна за отстраняването на отпадъците или Вашият специализиран търговец.

RO Semnificaţia simbolului pe produs, amblaj sau instrucţiunile de folosire. Aparatele electrice sunt materii prime şi locul lor după încheierea ciclului de viaţă nu este în gunoiul menajer! Ajutaţi-ne la menajarea mediului şi a resurselor, predând acest aparat la punctele corespunzătoare de colectare. Răspunsuri la întrebările referitoare la aceste chestiuni vă oferă organizaţia responsabilă cu colectarea deşeurilor sau comerciantul dumneavoastră specializat.

GR Η σημασία του συμβόλου επί του προϊόντος, επί της συσκευασίας ή επί της οδηγίας χρήσεως. Ηλεκτρικές συσκευές είναι πολύτιμες ύλες και δεν ανήκουν στο τέλος της διάρκειας ισχύος στα οικιακά σκουπίδια! Βοηθείστε μας στην προστασία περιβάλλοντος και διατήρηση πόρων και δώστε την συσκευή αυτή πίσω στην αρμόδια υπηρεσία απόσυρσης τέτοιων προϊόντων. Τις ερωτήσεις σας επί του ζητήματος αυτού θα σας απαντήσει η αρμόδια Οργάνωση για την αποκομιδή απορριμμάτων ή ο εξειδικευμένος έμπορας.

SI Pomin simbola na izdelku, pakiranju ali navodilu za uporabo. Električne naprave so sekunderne surovine, in, kot takšne, ne sodijo med hišne odpadke! Pomagajte nam pri zaščiti okolja in surovin, ter odložite tisto napravo na ustreznih zbiralščih sekundarnih surovin. Na morebitna vprašanja Vam lahko odgovori ustanova, pristojna za odstranjevanje odpadkov ali Vaša trgovina.

HR Značenje simbola otisnutog na proizvodu, pakiranju ili uputi za uporabu. Električni uređaji su sekundarne sirovine pa ne spadaju u kućno smeće nakon isteka uporabnog vijeka! Pomozite nam u zaštiti okoliša i čuvanju sirovina te predajte ovaj uređaj odgovarajućim odlagalištima sekundarnih sirovina. Na pitanja u vezi s tim odgovorit će Vam ustanova zadužena za zbrinjavanje otpada ili Vaša specijalizirana trgovina.

TR Ürün, ambalaj yada kullanım kılavuzu üzerinde bulunan sembole ilişkin açıklama. Elektronik cihazlar değerli maddelerdir ve hizmet süresi dolduğunda normal çöpe atılmamalıdırlar! Çevrenin ve tabii kaynakların korunması açısından bu cihazı uygun dönüşüm noktalarına teslim ediniz. Ayrıntılı bilgi ve sorularınız için çevre temizliği ile ilgili kuruluşa yada yetkili satış noktanıza başvurabilirsiniz.

RU Значение данного символа на продукте, упаковке или инструкции по эксплуатации. Электроприборы содержат ценные ресурсы и не должны поэтому по окончании эксплуатации выбрасываться вместе с обыкновенными бытовыми отходами! Помогите нам в деле охраны окружающей среды и сбережения ресурсов и отдайте этот прибор в соответствующих пунктах приёма электротехнических отходов и их переработки. На Ваши вопросы по этому поводу Вам дадут ответ занимающиеся такой переработкой учреждения либо продавцы наших специализированных магазинов.

UA Значення символу на продукті, упаковці або у посібнику з експлуатації. Електроприлади містять цінні матеріали і не повинні утилізуватися разом із побутовим сміттям. Здавши прилад до відповідного пункту прийому, ви зробите посильний внесок у справу захисту навколишнього середовища і раціонального використання природних ресурсів. Для отримання відповідної інформації звертайтеся до підприємства з переробки сміття або до спеціалізованих закладів торгівлі.

EE Tootel, pakendil või kasutusjuhendil oleva sümboli tähendus. Elektriseadmete materjal läheb taaskasutusse ja neid seadmeid ei tohi pärast käitusaja lõppu visata olmeprügi hulka! Andke oma panus keskkonnakaitsesse ja ressursside säästmisse ning viige sese seade vastavasse vastuvõtukohta. Teie selleteemalistele küsimustele vastab jäätmete kõrvaldamise eest vastutav organisatsioon või teie edasimüüja.

LT Simbolio reikšmė, nurodyta ant produkto, pakuotės arba naudojimo instrukcijos. Elektros prietaisai - tai vertingos medžiagos ir pasibaigus eksploatavimo laikui negalima jų išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Prisidėkite ir Jūs saugant aplinką ir tausojant išteklius, ir atiduokite šį prietaisą specialiuose surinkimo punktuose. Į Jūsų klausimus atsakys už atliekų šalinimą atsakinga organizacija arba specializuota parduotuvė.

LV Uz ražojuma, iesaiņojuma vai lietošanas pamācības norādītā simbola nozīme. Elektroierīces ir iekārtas, ko pēc to nolietošanas neizmet mājsaimniecības atkritumos! Lai sargātu dabu un saudzētu resursus, iesakām ierīci utilizēt atbilstoši noteikumiem. Neskaidrību gadījumā vērsties atbildīgajā utilizācijas uzņēmumā vai pie pārdevēja.

AR

معنى الرمز الموجود على المنتج أو الغلاف أو التعليمات. يتعين عدم إلقاء الأجهزة الكهربائية
والمنتجات القيِّمة في سلة المهملات عند انتهاء صلاحيتها للخدمة! ساعدنا في حماية البيئة
واحترام مواردنا بتسليم هذه الأجهزة لنقاط إعادة التدوير المعنية بذلك. توجه الأسئلة التي
تتعلق بهذه المسألة إلى المنظمة المسؤولة عن التخلص من النفايات أو تاجر التجزئة
الاختصاصي